

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1996 Nr. 157

A. TITEL

*Europees Verdrag inzake sociale zekerheid, met Aanvullend Akkoord;
Parijs, 14 december 1972*

B. TEKST

De tekst van het Verdrag met bijlage, en Aanvullend Akkoord, met bijlagen, is geplaatst in *Trb.* 1976, 54.

Voor de ondertekeningen zie ook *Trb.* 1977, 35, *Trb.* 1983, 135 en *Trb.* 1987, 14.

De Engelse tekst van de Bijlagen I, II, III, IV, V, VI en VII bij het Verdrag, zoals gewijzigd en aangevuld tot 1 januari 1996, volgt hieronder¹⁾.

¹⁾ De gegevens met betrekking tot Partijen bij onderhavig Verdrag zijn vet gedrukt; de gegevens met betrekking tot Staten niet partij bij het Verdrag zijn cursief gedrukt.

ANNEX I

Definition of territories and nationals of the Contracting Parties

Austria

Territory: the territory of Austria.
Nationals: persons of Austrian nationality.

Belgium

Territory: the territory of Belgium.
Nationals: persons of Belgian nationality.

Cyprus

Territory: the territory of the Republic of Cyprus.
Nationals: citizens of the Republic of Cyprus.

Denmark

Territory: the territory of Denmark, with the exception of the Faroe Islands and Greenland.

Nationals: persons of Danish nationality.

France

Territory: the territory of the European Departments and of the overseas Departments (Guadeloupe, Guiana, Martinique and Réunion) of the French Republic.

Nationals: persons of French nationality.

Germany

Territory: the territory in which the Basic Law for Germany is in force.

Nationals: Germans within the meaning of the Basic Law for Germany.

Greece

Territory: the territory of Greece.

Nationals: persons of Greek nationality.

Iceland

Territory: the territory of Iceland.

Nationals: persons of Icelandic nationality.

Ireland

Territory: the territory subject to the jurisdiction of the Government of Ireland.

Nationals: persons of Irish nationality.

Italy

Territory: the territory of Italy.

Nationals: persons of Italian nationality.

Luxembourg

Territory: the territory of the Grand Duchy of Luxembourg.

Nationals: persons of Luxembourg nationality.

Malta

Territory: the territory of Malta and its dependencies.

Nationals: citizens of Malta.

The Netherlands

Territory: the territory of the Kingdom of the Netherlands in Europe.

Nationals: persons of Netherlands nationality.

Norway

Territory: the territory of the Kingdom of Norway, including Spitzbergen, Jan Mayen, and the Norwegian Dependencies.

Nationals: persons of Norwegian nationality.

Portugal

Territory: the territory of Portugal.

Nationals: persons of Portuguese nationality.

Spain

Territory: the territory of the Kingdom of Spain.

Nationals: persons of Spanish nationality.

Sweden

Territory: the territory of the Kingdom of Sweden.

Nationals: persons of Swedish nationality.

Switzerland

Territory: the territory of the Swiss Confederation.

Nationals: persons possessing Swiss nationality.

Turkey

Territory: the territory of Turkey.

Nationals: persons possessing Turkish nationality.

United Kingdom

Territory: the territory of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, and for the purposes of certain of the Conventions specified in Annex III, the Isle of Man, the Island of Jersey, the Islands of Guernsey, Alderney, Herm and Jethou, but not the other territories for whose international relations the United Kingdom is responsible.

Nationals: citizens of the United Kingdom and Colonies.

ANNEX II

(Article 3, paragraph 1)

Legislation and schemes to which this convention is applicable

Where this Annex comprises a list of specific laws, it is deemed to cover also any legislative instrument which codifies, amends, supplements or brings into force such laws.

Austria**Legislation concerning**

- a) sickness insurance (sickness, maternity and death);
- b) wage-earners' pension insurance;
- c) salaried employees' pension insurance;
- d) miners' pension insurance;
- e) pension insurance for self-employed persons in commerce;
- f) pension insurance for self-employed persons in agriculture and forestry;
- g) notaries' insurance;
- h) insurance against occupational injuries and diseases;
- i) unemployment insurance;
- j) family allowances.

Belgium**Legislation concerning:**

- a) sickness and invalidity insurance (sickness, maternity, invalidity and death):
 - (i) schemes for employed persons (wage earners, salaried employees, miners, public sector staff);
 - (ii) schemes for seamen in the merchant marine;
 - (iii) schemes for self-employed persons;
- b) retirement pensions and survivors' pensions:
 - (i) schemes for employed persons (wage earners, salaried employees, miners, seamen in the merchant marine);
 - (ii) scheme for self-employed persons;
- c) compensation for damage resulting from occupational injuries:
 - (i) scheme for employed persons in general;
 - (ii) scheme for seafarers;
- d) compensation for damage resulting from occupational diseases;
- e) organisation of aid for involuntarily unemployed persons;
- f) family allowances for employed persons and family benefits for self-employed persons, except birth grants provided for under this legislation.

*Cyprus**Legislation concerning:**Social insurance (sickness, unemployment, maternity, invalidity, widowhood, orphanhood, old age and death; cash benefits and free medical treatment for occupational injuries and diseases);**Denmark**Legislation concerning:*

- a) the national health security, the hospital service and maternity care (medical care);*
- b) daily cash benefits in the event of sickness and childbirth;*
- c) rehabilitation;*
- d) occupational injuries and diseases insurance;*
- e) family allowances;*
- f) unemployment insurance;*
- g) national old-age pension;*
- h) invalidity pension;*
- i) widow's pension;*
- j) labour market supplementary pension (ATP).*

*France**Legislation concerning:*

- a) Legislation establishing the organisation of social security;*
- b) Legislation establishing the social insurance scheme applicable to persons employed in non-agricultural occupations and the social insurance legislation applicable to persons employed in agricultural occupations.*
- c) Legislation concerning the prevention of and compensation for occupational injuries and diseases;*
- d) Legislation concerning insurance against accidents occurring in private life, occupational injuries and diseases of non-employed persons in agricultural occupations;*
- e) Legislation concerning family benefits;*
- f) Legislation concerning special social security schemes:*
 - occupations entailing affiliation to the scheme for seamen*
 - mining or similar undertakings*
 - French national railways*
 - railways of secondary general importance, of local importance and tramways*
 - the Autonomous Paris Transport Authority*
 - undertakings concerned with the production, transport and distribution of electricity and gas*
 - the General Water Company*
 - the Bank of France, the Crédit Foncier de France*
 - the Opéra, the Opéra Comique, the Comédie Française*
 - notaries' offices and offices treated as such;*

g) *Legislation concerning sickness and maternity insurance for non-employed workers in non-agriculture occupations and legislation concerning sickness, invalidity and maternity insurance for non-employed persons in agricultural occupations;*

h) *General legislation concerning old-age allowance and insurance for non-employed workers in non-agricultural occupations (legislation concerning the scheme run by the Caisse Nationale des Barreaux Français) and legislation concerning old-age insurance of non-employed persons in agricultural occupations;*

i) *Allowances for elderly persons and allowances for mothers; aid throughout life;*

j) *Old-age non-contributory allowances for persons other than employed persons;*

k) *The special allowance;*

l) *Supplementary allowances from the «Fonds National de Solidarité»;*

m) *Unemployment benefit (public assistance, ASSEDIC unemployment insurance, supplementary benefit).*

Germany

Legislation concerning:

a) *sickness insurance (sickness, maternity and death);*

b) *the protection of working mothers, in so far as it relates to benefits in cash and in kind provided by the sickness insurance institutions during pregnancy and after child birth;*

c) *pensions insurance for wage-earners and artisans;*

d) *pensions insurance for salaried employees;*

e) *pensions insurance for miners and, in the Saar, pensions insurance in the iron and steel industry, and the pension scheme for elderly farmers;*

f) *accident insurance;*

g) *unemployment insurance and unemployment assistance;*

h) *family allowances.*

Greece

Legislation concerning:

a) *sickness and maternity benefits;*

b) *invalidity benefits;*

c) *old-age pensions;*

d) *survivors' benefits;*

e) *death grants;*

f) *unemployment benefits;*

g) *family allowances;*

h) *occupational injuries and diseases.*

Iceland

Social Security Act No. 40 of 30 April 1963.

Act No. 86 of 11 June 1938 relating to pensions-insurance for mid-wives.

Act No. 65 of 2 September 1955 relating to pensions-insurance for nurses.

Act No. 78 of 28 April 1962 relating to pensions-insurance for trawlermen and seamen of the merchant marine.

Unemployment Insurance Act No. 29 of 7 April 1956.

Ireland

Legislation concerning:

- a) disability (sickness and invalidity), maternity benefits and death grants;*
- b) old-age, retirement, widows' and orphans' pensions;*
- c) unemployment benefit and assistance;*
- d) occupational injuries and diseases;*
- e) family allowances;*
- f) health services.*

Italy

Legislation concerning:

- a) sickness insurance (sickness, maternity and death);**
- b) insurance against tuberculosis;**
- c) the physical and economic protection of working mothers, in so far as it relates to benefits provided by social insurance institutions;**
- d) invalidity, old age and survivors' insurance;**
- e) insurance against occupational injuries and diseases;**
- f) insurance for involuntarily unemployed persons;**
- g) family allowances;**
- h) special social insurance schemes established for specific categories of workers, in so far as they concern the contingencies or benefits covered by the legislation referred to above.**

Luxembourg

Legislation concerning:

- a) sickness insurance (sickness, maternity and death):**
 - scheme for wage-earners, scheme for civil servants and employees, scheme for independent occupations and agricultural scheme;**
- b) pensions insurance (invalidity, old age and death):**
 - scheme for wage-earners, scheme for salaried employees (including intellectual self-employed persons), scheme for artisans, self-employed persons in commerce and industry and agricultural scheme;**

- c) supplementary pensions insurance for wage-earners in mining and metal working, technicians employed in underground mines, and professional drivers;
- d) insurance against occupational injuries and diseases;
- e) unemployment benefits;
- f) family benefits to the exclusion of birth grants.

Malta

The National Insurance Act, 1956 (sickness, unemployment, invalidity, old age, death, and occupational injuries and diseases).

Netherlands

Legislation concerning:

- a) sickness and maternity benefits;
- b) benefits for incapacity for work (invalidity, occupational injuries and diseases);
- c) old age benefits;
- d) survivors' benefits;
- e) unemployment benefits;
- f) family allowances.

Norway

Act of 6 July 1957 on the Co-ordination and Integration of Pensions and Insurance Benefits.

National Insurance Act of 17 June 1966 (sickness and maternity, unemployment, occupational injuries and diseases, invalidity, old age and death).

Unemployment Act of 27 June 1947, Chapter V.

Act of 3 December 1948 relating to Pensions Insurance for Seamen.

Act of 3 December 1951 relating to Pensions Insurance for Forestry Workers.

Act of 26 June 1953 relating to Pensions Insurance for Pharmacists.

Act of 28 June 1957 relating to Pensions Insurance for Fishermen.

Act of 22 June 1962 relating to Pension Scheme for Nurses.

Occupational Injuries and Diseases Insurance Act of 12 December 1958.

Family Allowances Act of 24 October 1946.

Act of 19 June 1969 relating to special supplements to benefits from the National Insurance.

Act of 19 December 1969 relating to compensation supplementary to benefits from the National Insurance.

Portugal

Legislation concerning:

- a) sickness insurance (including the special tuberculosis scheme);

- b) **maternity insurance;**
- c) **pension insurance (invalidity and old age);**
- d) **life insurance (benefit and survivors' pensions);**
- e) **compensation for damage resulting from occupational injuries and diseases;**
- f) **unemployment insurance;**
- g) **family allowances;**
- h) **special social insurance schemes for specific categories of workers, insofar as these are concerned with contingencies of types of benefits covered by the legislation referred to above (particularly agricultural and self-employed workers).**

Spain

Legislation concerning:

- a) **the general Social Security scheme governing the following branches:**
 - 1. **sickness, maternity;**
 - 2. **old age;**
 - 3. **invalidity;**
 - 4. **death and survivors' benefits;**
 - 5. **occupational injuries and diseases;**
 - 6. **family allowances;**
 - 7. **unemployment.**
- b) **the special Social Security schemes for the above-mentioned branches.**
- c) **the non-contributory benefits of the Social Security System.**

Sweden

Legislation concerning:

- a) *sickness insurance including parental insurance;*
- b) *basic pensions;*
- c) *supplementary pensions insurance;*
- d) *occupational injuries and diseases insurance;*
- e) *unemployment insurance and cash labour market support;*
- f) *general children's allowances.*

Switzerland

Federal legislation concerning:

- a) *sickness insurance, including insurance against tuberculosis, and maternity benefits;*
- b) *invalidity insurance;*
- c) *old age and survivors' insurance;*
- d) *compulsory insurance against occupational and non-occupational accidents, and occupational diseases;*
- e) *unemployment insurance;*
- f) *family allowances for agricultural workers and small farmers.*

Turkey**Legislation concerning:**

a) social insurance for employed persons (sickness, maternity, invalidity, old age, death, occupational injuries and diseases);

b) social insurance of self-employed workers and the liberal professions (invalidity, old age and death).

*United Kingdom**Legislation concerning:*

a) the national health services;

b) national insurance (cash benefits for unemployment, sickness, maternity, widowhood, orphanhood, retirement and death);

c) industrial injuries insurance (occupational injuries and diseases);

d) family allowances;

e) insular insurance (Jersey);

f) social insurance (Guernsey).

ANNEX III**(Article 6, paragraph 3)****Provisions remaining in force notwithstanding the provisions of article 5****I–Multilateral Conventions**

1. The provisions in force of the Agreement of 27 July 1950 and of the revised Agreement of 13 February 1961 on social security for Rhine boatmen.

2. The provisions of the Conventions on social security concluded on 15 September 1955 between Denmark, Finland, Iceland, Norway and Sweden, as modified by subsequent Agreements and Protocols, as well as the provisions of Supplementary Agreements to that Convention.

3. The provisions of the European Convention of 9 July 1956 on social security for international transport workers.

II–Bilateral Conventions**General Remarks**

1. In so far as the provisions of supplementary agreements or of a special convention on unemployment insurance, mentioned in this Annex, refer to the provisions of a general convention, these references shall be replaced by references to the corresponding provisions of this Convention, unless the said provisions of the general convention are themselves mentioned in this Annex.

2. The interpretation and denunciation clauses of any convention on social security, certain provisions of which are mentioned in this Annex, shall remain applicable in respect of the said provisions.

Austria–Belgium

Convention on social security of 4 April 1977.

Austria–France

Convention on social security of 28 May 1971.

Austria–Germany

Convention on social security of 22 December 1966.

Convention on unemployment insurance of 19 May 1951.

Additional Protocol of 23 November 1951 to the Convention on unemployment insurance of 19 May 1951.

Second Convention on unemployment insurance of 31 October 1953.

First Supplementary Convention of 10 April 1969 to the Convention on social security of 22 December 1966.

Second Supplementary Convention of 29 March 1974 to the Convention on social security of 22 December 1966.

Austria–Italy

Convention on social security of 21 January 1981.

Austria–Luxembourg

Convention on social security of 21 December 1971, as amended or as will be amended.

Austria–Netherlands

Convention on social security of 7 March 1974, as amended or as will be amended.

Austria–Spain

Convention on social security and final Protocol of 6 November 1981.

Austria–Sweden

Convention on social security of 11 November 1975.

Austria–Switzerland

*Convention on social security of 15 November 1967.
Supplementary Convention of 17 May 1973 to the Convention on
social security of 15 November 1967.*

Austria–Turkey

**Convention on social security of 2 December 1982, as amended or
as will be amended.**

Austria–United Kingdom

Supplementary Convention on social security of 16 September 1975.

Belgium–Austria

See Austria–Belgium

Belgium–Greece

*General Convention on Social Security of 1 April 1958.
Convention of 27 September 1967 amending the General Convention
on social security between Belgium and Greece of 1 April 1958.*

Belgium–Portugal

**General Convention on social security and appended Protocol of
14 September 1970.**

Belgium–Switzerland

*Convention on social insurance and Final Protocol of 24 September
1975.*

Belgium–Turkey

General Convention on social security of 4 July 1966.

Cyprus–United Kingdom

Agreement on social security of 6 October 1969.

Denmark–Switzerland

Convention on social insurance of 21 May 1954.

Supplementary Convention to the Convention on social insurance of 21 May 1954, concluded on 15 November 1962.

France–Austria

See Austria–France.

France–Greece

General Convention on social security of 19 April 1958.

France–Norway

General Convention on social security of 30 September 1954.

France–Portugal

General Convention on social security of 29 July 1971 in the wording of the Codicils of 7 February 1977 and 1 October 1979.

General Protocol of 29 July 1971 and Supplementary Protocol of 1 October 1979.

France–Switzerland

Convention of 9 July 1949 and Protocols thereto on old age and survivors' insurance.

Agreement of 9 June 1933 on reciprocal assistance for unemployed workers in both countries.

Convention on social security of 3 July 1975 and Protocols thereto.

France–Turkey

Convention on social security of 20 January 1972.

Germany–Austria

See Austria–Germany.

Germany–Greece

Convention on social security of 25 April 1961 in the version of the Convention of 21 March 1967 amending and extending the Convention of 25 April 1961 and extending the Supplementary Agreement of 28 March 1962 to the Convention on social security of 25 April 1961.

Final Protocol of 25 April 1961 to the Convention on social security of 25 April 1961.

Convention on unemployment insurance of 31 May 1961 including the Final Protocol of 31 May 1961.

Second Convention of 20 September 1974 amending the Convention of 25 April 1961 on social security and the Supplementary Agreement of 28 March 1962 to the Convention on social security and to its Final Protocol.

Germany–Norway

Agreement of 2/6 September 1965 on the reciprocal payment of social benefits.

Germany–Portugal

Convention on social security of 6 November 1964 in the wording of the amended Convention of 30 September 1974.

Germany–Switzerland

Convention on social security of 25 February 1964.

Supplementary Convention to the Convention on social security of 24 October 1950, concluded on 24 December 1962.

Supplementary Agreement of 9 September 1975 to the Convention on social security of 25 February 1964.

Convention of 4 February 1928 between the German Reich and Switzerland on unemployment insurance for workers in frontier areas.

Germany–Turkey

Convention on social security of 30 April 1964.

Supplementary Convention of 28 May 1969 amending the Convention on social security of 30 April 1964.

Interim Convention of 25 October 1974 amending the Convention of 30 April 1964.

Greece–Belgium

See Belgium–Greece.

Greece–France

See France–Greece.

Greece–Germany

See Germany–Greece.

Greece–Netherlands

Convention on social security of 13 September 1966.

Greece–Switzerland

Convention on social security of 1 June 1973.

Italy–Austria

See Austria–Italy.

Italy–Spain

Convention on social security of 30 October 1979.

Italy–Switzerland

Convention on social security of 14 December 1962.

Supplementary Agreement to the Convention on social security of 14 December 1962, concluded on 18 December 1963.

Supplementary agreement to the Convention on social security of 14 December 1962 concluded on 4 July 1969.

Protocol of 25 February 1974 to the Supplementary Agreement of 4 July 1969.

Luxembourg–Austria

See Austria–Luxembourg.

Luxembourg–Portugal

Convention on social security and special Protocol of 12 February 1965 as modified by the Codicils of 5 June 1972 and 20 May 1977.

Luxembourg–Switzerland

Convention on social security of 3 June 1967, excluding Articles 18 to 21.

Malta–United Kingdom

Agreement on social security of 26 October 1956.

Agreement on social security of 21 March 1958.

Netherlands–Austria

See Austria–Netherlands.

Netherlands–Greece

See Greece–Netherlands.

Netherlands–Portugal

Chapters 1, 5 and 6 of Title III of the Convention on social security of 19 July 1979.

Netherlands–Switzerland

Convention on social security of 27 May 1970.

Netherlands–Turkey

Section III of the Convention on social security of 5 April 1966 as modified by the Convention of 4 September 1980.

Norway–France

See France–Norway

Norway–Germany

See Germany–Norway.

Norway–Portugal

Convention on social security and Protocol of 5 June 1980.

Norway–United Kingdom

Convention on social security of 25 July 1957.

Portugal–Belgium

See Belgium–Portugal.

Portugal–France

See France–Portugal.

Portugal–Germany

See Germany–Portugal.

Portugal–Luxembourg

See Luxembourg–Portugal.

Portugal–Netherlands

See Netherlands–Portugal.

Portugal–Norway

See Norway–Portugal.

Portugal–Sweden

Convention on social security of 25 October 1978.

Portugal–Switzerland

Convention on social security and appended final Protocol of 11 September 1975.

Portugal–United Kingdom

Convention on social security and Protocol on medical treatment of 15 November 1978.

Spain–Austria

See Austria–Spain.

Spain–Italy

See Italy–Spain.

Sweden–Austria

See Austria–Sweden.

Sweden–Portugal

See Portugal–Sweden.

Sweden–Switzerland

Convention of 17 December 1954 on social insurance.

Sweden–United Kingdom

Convention on social security of 9 June 1956.

Switzerland–Austria

See Austria–Switzerland.

Switzerland–Belgium

See Belgium–Switzerland.

Switzerland–Denmark

See Denmark–Switzerland.

Switzerland–France

See France–Switzerland.

Switzerland–Germany

See Germany–Switzerland.

Switzerland–Greece

See Greece–Switzerland.

Switzerland–Italy

See Italy–Switzerland.

Switzerland–Luxembourg

See Luxembourg–Switzerland.

Switzerland–Netherlands

See Netherlands–Switzerland.

Switzerland–Norway

See Norway–Switzerland.

Switzerland–Portugal

See Portugal–Switzerland.

Switzerland–Sweden

See Sweden–Switzerland.

Switzerland–Turkey

Convention on social security of 1 May 1969.

Switzerland–United Kingdom

Convention on social security of 21 February 1968 (and relevant Protocol).

Turkey–Austria

See Austria–Turkey.

Turkey–Belgium

See Belgium–Turkey.

Turkey–France

See France–Turkey.

Turkey–Germany

See Germany–Turkey.

Turkey–Netherlands

See Netherlands–Turkey.

Turkey–Switzerland

See Switzerland–Turkey.

Turkey–United Kingdom

Convention on social insurance of 9 September 1959.

United Kingdom–Austria

See Austria–United Kingdom.

United Kingdom–Cyprus

See Cyprus–United Kingdom.

United Kingdom–Malta

See Malta–United Kingdom.

United Kingdom–Norway

See Norway–United Kingdom.

United Kingdom–Portugal

See Portugal–United Kingdom.

United Kingdom–Sweden

See Sweden–United Kingdom.

United Kingdom–Switzerland

See Switzerland–United Kingdom.

United Kingdom–Turkey

See Turkey–United Kingdom.

ANNEX IV

(Article 8, paragraph 4)

Benefits to which the provisions of paragraph 2 or paragraph 3 of article 8 are applicable

Denmark

Article 8, paragraph 2, sub-paragraph (a):

Maternity:

– the maternity benefits provided under the Daily Cash Benefits (Sickness and Maternity) Act, No. 262 of 7 June 1972 with subsequent amendments: Order No. 66 of 21 February 1978, amending Acts No. 43 of 15 February 1980 and No. 233 of 4 June 1980.

Article 8, paragraph 2, sub-paragraph b and paragraph 3, sub-paragraph a:

Invalidity:

– *the benefits provided under Order No. 677 of 15 December 1978 concerning invalidity pensions.*

Death:

– *the benefits provided under Order No. 678 of 15 December 1978 concerning pensions and assistance for widows.*

Article 8, paragraph 2, sub-paragraph c and paragraph 3, sub-paragraph b:

Old age:

– *the benefits provided under Order No. 676 of 15 December 1978 concerning old-age pensions.*

Germany

Article 8, paragraph 2, sub-paragraph a

Unemployment: the benefits provided under the unemployment assistance scheme.

Iceland

Article 8, paragraph 2, sub-paragraph a:

Maternity: birth grants provided under Article 18 of the Social Security Act No. 40 of 30 April 1963.

Article 8, paragraph 2, sub-paragraph b and paragraph 3, sub-paragraph a:

Disability: disability benefits provided under Chapter II-B of the Social Security Act No. 40 of 30 April 1963.

Death: survivors' benefits provided under Chapter II-B of the Social Security Act No. 40 of 30 April 1963.

Article 8, paragraph 2, sub-paragraph c and paragraph 3, sub-paragraph b:

Old age: old age benefits provided under Chapter II-B of the Social Security Act No. 40 of 30 April 1963.

Norway

Article 8, paragraph 2, sub-paragraph a:

Maternity:

– *maternity allowances provided under Chapter 3, Section 13, paragraph 3 of the Act of 17 June 1966 on sickness insurance;*

– *lump sum grants, assistance grants and education grants for unmarried mothers provided under Chapter 12, Section 2 and 3 of the Act of 17 June 1966 on national insurance.*

Unemployment:
 – the different kinds of assistance provided under Chapter 4, Section 1, sub-paragraphs (b), (c), (d) and (e) of the Act of 17 June 1966 on national insurance.

Spain

Article 8, paragraph 2:
The non-contributory benefits of the Spanish Social Security System.

Sweden

Article 8, paragraph 2, sub-paragraph a:
Maternity:
 – maternity allowances provided under Act No. 381 of 25 May 1962 on National Insurance.

Article 8, paragraph 2, sub-paragraph b and paragraph 3, sub-paragraph a:

Invalidity:
 – national pensions provided under Act No. 381 of 25 May 1962 on National Insurance and under Act No. 382 of 25 May 1962 implementing the Act on National Insurance.

Article 8, paragraph 2, sub-paragraph c and paragraph 3 sub-paragraph b:

Death:
 – national pensions provided under Act No. 381 of 25 May 1962 on National Insurance and under Act No. 382 of 25 May 1962 implementing the Act on National Insurance.

Article 8, paragraph 2, sub-paragraph c and paragraph 3, sub-paragraph b:

Old age:
 – national pensions provided under Act No. 381 of 25 May 1962 on National Insurance and under Act No. 382 of 25 May 1962 implementing the Act on National Insurance.

ANNEX V

(Article 9, paragraphs 2 and 3)

Provisions whose application is extended to nationals of all the Contracting parties

I–Article 9, paragraph 2

Austria–Italy

Convention on social security of 21 January 1981.

Austria–Luxembourg

Convention on social security of 21 December 1971, as amended or as will be amended.

Austria–Turkey

Convention on social security of 2 December 1982, as amended or as will be amended.

Belgium–Portugal

General Convention on social security and appended Protocol of 14 September 1970.

Cyprus–United Kingdom

Agreement on social security of 6 October 1969.

France–Portugal

General Convention on social security of 29 July 1971 in the wording of the Codicils of 7 February 1977 and 1 October 1979.

General Protocol of 29 July 1971 and supplementary Protocol of 1 October 1979.

Germany–Portugal

Convention on social security of 6 November 1964 in the wording of the modified Convention of 30 September 1974.

Germany–Turkey

Convention on social security of 30 April 1964, as amended by the Interim Convention of 25 October 1974 with the exception of Article 4, paragraph 1, and Article 8.

Italy–Austria

See Austria–Italy.

Italy–Spain

Convention on social security of 30 October 1979.

Luxembourg–Austria

See **Austria–Luxembourg**.

Luxembourg–Portugal

Convention on social security excluding Article 3, paragraph 2, and special Protocol of 12 February 1965, as modified by the Codicils of 5 June 1972 and 20 May 1977.

Malta–United Kingdom

Agreement on social security of 26 October 1956.
Agreement on social security of 21 March 1958.

Netherlands–Portugal

Chapters 1, 5 and 6 Title III of the Convention on Social Security of 19 July 1979.

Netherlands–Turkey

Section III of the Convention on social security of 5 april 1966 as modified by the Convention of 4 September 1980.

Netherlands–United Kingdom

Convention on social security of 11 August 1954.
Protocol of 11 August 1954 on benefits in kind.

Norway–Portugal

Convention on social security and Protocol of 5 June 1980.

Portugal–Belgium

See **Belgium–Portugal**.

Portugal–France

See France–Portugal.

Portugal–Germany

See Germany–Portugal.

Portugal–Luxembourg

See Luxembourg–Portugal.

Portugal–Netherlands

See Netherlands–Portugal.

Portugal–Norway

See Norway–Portugal.

Portugal–Sweden

Convention on social security of 25 October 1978.

Portugal–Switzerland

Convention on social security and appended Final Protocol of 11 September 1975.

Portugal–United Kingdom

Convention on social security of 15 November 1978 and Protocol on medical treatment with the exception of Article 2, paragraph 1.

Spain–Italy

See Italy–Spain.

Sweden–Italy

See Italy–Sweden.

Sweden–Portugal

See Portugal–Sweden.

Switzerland–Portugal

See Portugal–Switzerland.

Turkey–Austria

See Austria–Turkey.

Turkey–Germany

See Germany–Turkey.

Turkey–Netherlands

See Netherlands–Turkey.

United Kingdom–Cyprus

See Cyprus–United Kingdom.

United Kingdom–Malta

See Malta–United Kingdom.

United Kingdom–Portugal

See Portugal–United Kingdom.

II – Article 9, paragraph 3

None.

ANNEX VI

(Article 11, paragraph 3)

Benefits to which the provisions of paragraph 1 or paragraph 2 of Article 11 are not applicable

Austria

Article 11, paragraph 3, sub-paragraph d:
– the provisions of Article 11, Paragraph 1, do not apply to the compensatory supplements under pensions insurance.

Belgium

Article 11, paragraph 3, sub-paragraph c:
– those retirement and survivors' pensions under the wage earners' and salaried employees' schemes granted on the basis of legal provisions in force before 1 January 1962, for that part of the pension which corresponds to the years before 1945 where these years are not effective periods of insurance.

Denmark

Article 11, paragraph 3, sub-paragraph b:
 – *invalidity benefits provided under Section 15 of Act No. 219 of 4 June 1965 concerning invalidity pensions.*

Article 11, paragraph 3, sub-paragraph d:
 – *pension supplements provided under Section 11 of Act No. 219 of 4 June 1965 concerning invalidity pensions, Section 10 of Act No. 218 of 4 June 1965 concerning old-age pensions, and Section 3 paragraph 4 of Act 70 of 13 March 1959 concerning pensions and assistance for widows as amended by Act N° 194 of 4 June 1964.*

France

Article 11, paragraph 3, sub-paragraph b:
 – *the special allowance.*

Article 11, paragraph 3, sub-paragraph c:
 – *non-contributory old-age allowances for persons other than employed persons.*

Article 11, paragraph 3, sub-paragraph d:
 – *supplementary allowances from the «Fonds national de solidarité».*

Iceland

Article 11, paragraph 3, sub-paragraph d:
 – *supplements to old-age and disability pensions provided under Article 21 of the Social Security Act No. 40 of 30 April 1963.*

Ireland

Article 11, paragraph 3, sub-paragraph b:
 – *non-contributory old-age pensions, non-contributory widows' and orphans' pensions and allowances for deserted wives.*

Italy

Article 11, paragraph 3, sub-paragraph a:
 – **pension payable to civilian disabled, blind and deaf-mute persons.**

Article 11, paragraph 3, sub-paragraph b:
 – **social pension.**

Norway

Article 11, paragraph 3, sub-paragraph c:
 – *transitional increments to benefits provided under Section 5, paragraph 5; Section 7, paragraph 5; Section 8, paragraph 4 and Section 10, paragraphs 4, 5, 6 and 11 of the Act of 17 June 1966 on National Insurance.*

Article 11, paragraph 3, sub-paragraph d:
 – basic benefits and assistance allowances provided under Section 8, paragraph 2 of the Act of 17 June 1966 on National Insurance.
 – assistance allowances for survivors provided under Section 10, paragraph 2 of the Act of 17 June 1966 on National Insurance.
 – assistance allowances and transitional allowances for unmarried mothers provided under Section 12, paragraph 3 of the Act of 17 June 1966 on National Insurance.

Spain

Article 11, paragraph 3, sub-paragraph a:
Cash benefits in conformity with the Law on Social Integration of disabled persons (Law 13/1982 of 7 April, LISMI).

Article 11, paragraph 3, sub-paragraph b:
Non-contributory disability pensions, old-age pensions and family allowances covered by Articles 144 to 149, 167 to 170 and 182 to 190 of the consolidated text of the Social Security Law of 20 June 1994.

Article 3, paragraph 3, sub-paragraph d:
Old-age cash benefits and invalidity cash benefits to persons recognised as being unable to work in accordance with Royal Decree 2620/1981 of 24 July (derogated by Law 28/1992 of 24 November).

Sweden

Article 11, paragraph 3, sub-paragraph a:
 – the benefits provided under the first paragraph of Section 3 of Chapter 9 of Act No. 381 of 25 May 1962 on National Insurance.

Article 11, paragraph 3, sub-paragraph c:
 – supplementary pensions provided under Chapter 15 of Act No. 381 of 25 May 1962 on National Insurance and Act No. 382 of 25 May 1962 implementing the Act on National Insurance;
 – benefits provided under Section 16 of Act No. 382 of 25 May 1962 implementing the Act on National Insurance.

Article 11, paragraph 3, sub-paragraph d:
 – benefits provided under the second paragraph of Section 2, the second paragraph of Article 3, and Section 5 of Chapter 9 of Act No. 381 of 25 May 1962 on National Insurance.

Switzerland

Article 11, paragraph 3, sub-paragraph a:
 – allowances for helpless persons.

Article 11, paragraph 3, sub-paragraph b:
 – special invalidity insurance pensions;
 – special old-age and survivors' insurance pensions.

*Article 11, paragraph 3, sub-paragraph d:
– ordinary invalidity pensions granted to invalids whose degree of
invalidity is less than 50 per cent.*

ANNEX VII

(Article 72, paragraph 1)

Particular measures for the application of the legislation of the contracting parties

I. Application of the legislation of Austria

A. Application of Austrian Legislation concerning Sickness Insurance, Insurance against Occupational Injuries and Diseases and Pensions Insurance

1. The provisions of Article 8, paragraph 1, of this Convention and the corresponding provisions of the bilateral conventions mentioned in Annex III do not affect the provision of Austrian legislation concerning the acquired rights or rights in the course of acquisition to benefits under pensions insurance or under insurance against occupational injuries and diseases in respect of occupational activities followed abroad, or the provisions concerning the taking into account of periods of self-employment completed in the territory of the former Austro-Hungarian Monarchy but outside the territory of the Federal Republic of Austria.

2. The provisions of Article 8, paragraph 1 of this Convention do not affect the provisions of the bilateral conventions between Austria and other States which govern insurance liabilities.

3. The provisions of Article 8, paragraph 1, of this Convention shall apply with regard to the provisions of Austrian legislation concerning the taking into account of periods of war service and periods considered as such only to nationals of the other Contracting Parties who were Austrian nationals immediately before 13 March 1938.

4. For the purpose of determining, under Austrian pensions insurance, the scheme under which entitlement to benefits exists and the competent institution for the provision of benefits, periods of insurance are taken into consideration only in so far as they were completed under Austrian legislation.

5. For the application of the provisions of Article 29, paragraphs 2 and 4, of this Convention, the equalisation supplement under the provisions of Austrian legislation is to be calculated after determination of the amount of the benefits due.

6. Where, in calculating the amount of the Austrian supplement, the maximum number of insurance months has to be taken into consideration, the proportionate amount referred to in Article 29, para-

graph 4, of this Convention shall be determined on the basis of all periods of insurance taken into consideration for the calculation of the theoretical amount, regard being had to that maximum number.

7. Periods of insurance completed under the legislation of other Contracting Parties are not taken into consideration as far as the qualifying conditions for miners' long service bonus and the award of that bonus are concerned.

8. For the calculation of the helpless persons' allowance the provisions of Article 29, paragraphs 2 to 4, of this Convention are applicable; the provisions of Article 34 of this Convention are applicable, *mutatis mutandis*.

9. The special pension payments under Austrian pensions insurance are payable at the same rate as the benefit determined by virtue of the provisions of Article 29, paragraph 4, of this Convention; the provisions of Article 34 of this Convention are applicable, *mutatis mutandis*.

10. Entitlement to benefits by virtue of Austrian legislation shall not be affected by reason of this Convention where a person has suffered in his social security situation for political or religious reasons or for reasons of his descent.

B. Application of Austrian legislation concerning unemployment insurance

1. The provisions of Article 8, paragraph 1, of this Convention do not affect the provisions of Austrian legislation concerning emergency benefits.

2. The provisions of Article 51, paragraphs 1 and 2, of this Convention concerning the adding together of periods are not applicable for the acquisition of the right to unpaid leave benefits.

II. Application of the legislation of Belgium

1. For the application of Article 29 of the Convention, the periods of old-age insurance completed under Belgian legislation prior to 1 January 1945 shall likewise be considered to be periods of insurance completed under the Belgian legislation relating to the general invalidity scheme and to the scheme for seamen.

2. For the application of Article 29 of the Convention, the periods of old-age insurance completed by non-employed persons prior to the entry into force of the legislation on incapacity for work of self-employed persons shall be considered to be periods completed under the latter legislation.

3. In order to determine whether the preconditions to which the Belgian legislation makes the right to unemployment benefits subject are fulfilled, only days of gainful occupation shall be taken into

consideration; nevertheless, assimilated days within the meaning of that legislation shall be taken into consideration where the days preceding them were days of gainful occupation.

III. Application of the legislation of Denmark

With regard to unemployment benefits, the Government of Denmark undertakes to encourage the approved Unemployment Funds to apply the provisions of this Convention in so far as they are in force in respect of Denmark.

IV. Application of the legislation of France

1. The principle of equality of treatment set forth in Article 8 of this Convention does not apply to Act No. 65-555 of 10 July 1965 which provides for Frenchmen who follow or who have followed abroad a salaried or non-salaried occupational activity the possibility of adhering to the voluntary old-age insurance scheme.

2. The right to allowances for elderly employed persons, old-age non-contributory allowances for persons other than employed persons and to the special allowance is granted, in application of this Convention, only for persons who prove that they have resided in France for at least ten years between the age of sixteen and the age of entitlement to the said allowances, including five consecutive years immediately preceding the lodging of the claim.

3. The provisions of this Convention do not affect the provisions of French legislation by virtue of which periods of occupational activity completed in French territory are taken into consideration for entitlement to allowances for elderly employed persons and to old-age non-contributory allowances for persons other than employed persons.

4. The special allowances and the cumulative allowances provided under the social security scheme for miners are only provided for persons who work in French mines.

5. The principle of equality of treatment set forth in Article 8 of this Convention does not apply to the legislation concerning income guarantees for employed persons who lose their employment. Entitlement to benefits provided under this legislation is subject to the condition that the person concerned has resided in France for at least three months immediately preceding the lodging of the claim.

V. Application of the legislation of Germany

1. a) In so far as compensation is not already provided under German legislation concerning compulsory accident insurance, the German institutions compensate, by virtue of the provisions of this Convention,

so long as the worker who has sustained an occupational injury or contracted an occupational disease or his survivors reside in the territory of a Contracting Party, for accidents which happened or for occupational diseases which were contracted in Alsace-Lorraine before 1 January 1919, if this liability has not been assumed by French institutions in accordance with the decision of the Council of the League of Nations dated 21 June 1921 (Reichsgesetzblatt p. 1289).

b) The provisions of Article 11 of this Convention do not affect the provisions of German legislation by virtue of which accidents which happened or occupational diseases which were contracted outside the territory of Germany, as well as periods completed outside this territory, do not give rise or give rise only under certain conditions to payment of benefits when the beneficiaries reside outside the territory of Germany.

2. a) In order to determine whether the periods treated under German legislation as periods of interruption (Ausfallzeiten) or supplementary periods (Zurechnungszeiten) shall be taken into account as such periods, compulsory contributions paid by virtue of the legislation of another Contracting Party and compulsory insurance under the pensions insurance of another Contracting Party are deemed to be equivalent to compulsory contributions paid by virtue of German legislation and to compulsory insurance under German pensions insurance. In calculating the number of calendar months of compulsory insurance before the contingency arose, the concurrent periods, which are deemed to be equivalent by virtue of the legislation of another Contracting Party, are not taken into consideration, nor those periods during which the person concerned has drawn a pension.

b) The preceding sub-paragraph is not applicable to the fixed period of interruption (pauschale Ausfallzeit).

c) The taking into account of a supplementary period (Zurechnungszeit) by virtue of German legislation concerning pensions insurance for miners is subject to the condition that the last contribution paid by virtue of German legislation has been paid to the pensions insurance for miners.

d) For the taking into account of German compensation periods (Ersatzzeiten), only German legislation is applicable.

3. a) Where a pension on account of an occupational invalidity (Berufsunfähigkeit) or general invalidity (Erwerbsunfähigkeit) or old age, due by virtue of German legislation, and a pension due by virtue of the legislation of another Contracting Party in respect of an occupational injury or disease overlap, there will be taken into consideration as annual remuneration the remuneration which by virtue of German legislation should be taken into consideration at the time of the accident of a worker in a comparable situation having sustained an occupational injury; for this purpose, the provisions in force at the place of residence of the person concerned in the territory of Germany, or if he resides outside this territory, the provisions in force at the place where the compe-

tent institution of German pensions insurance is situated, are to be applied. The remuneration of the worker concerned shall be determined or recalculated according to the provisions of German legislation.

b) The total of the accident insurance pension and the theoretical amount within the meaning of Article 29, paragraph 2, of this Convention, but excluding supplementary benefits, children's supplements and increments of complementary insurance (*Höherversicherung*), is compared with the maximum amount taken into consideration in application of the preceding sub-paragraph. The sum whose total exceeds the maximum amount in question constitutes the national amount of the reduction. This amount is divided up in proportion to the duration of insurance in accordance with the provisions of Article 29, paragraph 4, of this Convention; the part corresponding to the duration of German insurance shall be deducted from the German portion.

4. With regard to the suppression of compensatory benefits under the miners' scheme, mining undertakings in the territory of another Contracting Party are regarded as equivalent to German mining undertakings.

5. German pensions insurance institutions (do not) apply Article 29, paragraph 5, of this Convention when:

a) legislation in force before 1 January 1957 concerning the calculation of the pension is applicable;

b) a supplementary period (*Zurechnungszeit*) is to be taken into consideration; or

c) a children's supplement (or the amount by which an orphan's pension is increased) is to be taken into consideration.

6. The provisions of Chapter 2 of Title III of this Convention are not applicable to the pensions insurance in the iron and steel industry (Saar) nor to the pension scheme for elderly farmers.

7. Article 57 does not apply to the provisions of the Federal Children's Allowances Act, which provide under certain conditions an entitlement to children's allowances for children not residing in the territory where the Federal Children's Allowances Act applies, if the entitled person has been legally of ordinarily residing in the territory where the Federal Children's Allowances Act applies, or in special cases in the territory of the German Reich as of 31 December 1937 for a total of at least 15 years or by virtue of the Federal Expellees Act is legally entitled to claims and benefits.

VI. Application of the legislation of Luxembourg

1. Notwithstanding the provisions of Article 74, paragraph 2, of this Convention, Periods of insurance and equivalent periods completed before 1 January 1946 under Luxembourg legislation on pensions insurance (invalidity, old age and death) are taken into consid-

eration for the application of that legislation only in so far as the rights in the course of acquisition have been maintained at the time of the entry into force of this Convention or recovered subsequently in conformity solely with that legislation or with bilateral social security conventions in force or to be concluded. In the event of several of such conventions applying, periods of insurance and equivalent periods are taken into consideration as from the earliest date.

2. For the purposes of entitlement to the basic part of Luxembourg pensions, periods of insurance completed under Luxembourg legislation by workers not resident on Luxembourg territory are considered as periods of residence.

3. Supplements provided, where appropriate, to increase minimum pensions, as well as supplements for children are paid in the same proportion as the basic part for which the State and the municipalities are responsible.

VII Application of the legislation of the Netherlands

A. Application of Netherlands Legislation on General Old-age Insurance

1. For the application of Article 29 of this Convention, periods prior to 1 January 1957 during which the person concerned – who does not fulfil the conditions permitting him to have such periods treated as insurance periods – was resident in the Netherlands territory after the age of fifteen, or during which whilst being resident in the territory of another Contracting Party, he was gainfully employed in the Netherlands by an employer established in that country, are likewise considered as periods of insurance completed under Netherlands legislation on general old-age insurance. If that activity was carried out on board a ship flying the Netherlands flag it is treated as if it had been exercised in the Netherlands.

2. Periods are not to be taken into account by virtue of the preceding paragraph when they coincide with periods taken into consideration for the calculation of old-age pensions due under the legislation of another Contracting Party.

3. Where a married woman's husband is entitled to a pension under Netherlands legislation on general old-age insurance, periods prior to the date where the woman concerned reached the age of sixty-five and during which, being married, she resided in the course of that marriage in the territory of one or more Contracting Parties, are likewise taken into consideration for the purposes of Article 29 of the Convention in so far as these periods coincide with the periods of insurance completed by her husband under that legislation or with the periods to be taken into consideration by virtue of paragraphs 1 above.

4. Periods are not to be taken into consideration in the case of a married woman by virtue of the preceding paragraph when they coincide with periods taken into consideration for the calculation of the old-age pension due to her under the legislation of another Contracting Party or with periods during which she received an old-age pension under such legislation.

5. Where a woman has been married and her husband has been subject to Netherlands legislation on old-age insurance or is deemed to have completed periods of insurance within the meaning of paragraph 1 above, the provisions of the two preceding paragraphs are applicable, *mutatis mutandis*.

6. Periods prior to 1 January 1957 are only taken into consideration for the calculation of the old-age pension if the person concerned has resided throughout six years in the territory of one or more Contracting Parties after the age of fifty-nine and if he resides in the territory of one of those Parties.”

B. Application of Netherlands Legislation on General Widows' and Orphans' Insurance

1. For the application of the provisions of Article 29 of this Convention, periods prior to 1 October 1959 during which the deceased person resided in the territory of the Netherlands after the age of fifteen or during which, whilst being resident in the territory of another Contracting Party, he was gainfully employed in the Netherlands by an employer established in that country, are likewise considered as periods of insurance completed under the Netherlands widows' and orphans' general legislation.

2. Periods are not to be taken into consideration by virtue of the preceding paragraph when they coincide with periods of insurance completed under the legislation of another Contracting Party on survivors' benefits.

C. Application of Netherlands Legislation on Insurance against Incapacity for Work

1. For the application of the provisions of Article 29 of the Convention, Netherlands institutions will observe the following provisions:

- a) if the person concerned was, at the time at which he became incapable of work with ensuing invalidity, a wage-earner of equivalent, the competent institution will fix cash benefits in accordance with the provisions of the Act of 18 February 1966 on insurance against incapacity for work (WAO), taking into account:
 - the periods of insurance completed under the Act of 18 February 1966 above-mentioned (WAO), and
 - the periods of insurance completed after the age of 15 years

under the Act of 11 December 1975 concerning incapacity for work (AAW), in as far as they do not coincide with the periods of insurance completed by the person concerned under the Act of 18 February 1966 above-mentioned (WAO), and

– the periods of employment and equivalent periods completed in the Netherlands before 1 July 1967;

b) if the person concerned was not, at the time he became incapable of work with ensuing invalidity, a wage-earner or equivalent, the competent institution will fix cash benefits in accordance with the provisions of the Act of 11 December 1975 on incapacity for work (AAW) taking into account:

– the periods of insurance completed after the age of 15 years under the Act of 11 December 1975 above-mentioned (AAW),

– the periods of insurance completed under the Act of 18 February 1966 on insurance against incapacity for work (WAO), in as far as these do not coincide with the periods of insurance completed under the Act of 11 December 1975 above-mentioned (AAW), and

– periods of employment and equivalent completed in the Netherlands before 1 July 1967.

2. The provisions of Article 35, paragraph 1, sub-paragraph a and d, of this Convention are not applied by Netherlands institutions in regard to benefits calculated on the basis of an invalidity or less than 45 per cent, if the aggravation of the pre-existing invalidity is obviously due to a cause other than that which has brought about the invalidity in respect of which the benefits are drawn.

D. Application of Netherlands Legislation on Optional Continued Insurance

The principle of equality of treatment set forth in Article 8 of this Convention does not apply to optional old-age and survivors' insurance so far as the payment of contributions at reduced rates is concerned.

E. Application of certain transitional provisions

When assessing the right to benefits under the General Old-Age Pension Act, the General Widows' and Orphans' Act and the General Disablement Benefits Act under the transitional provisions of those Acts, Article 28, paragraph 2 of the Convention does not apply.

VIII. Application of the legislation of Norway

The application of the provisions of the second sub-paragraph of paragraph 4 of Article 1 of the National Insurance Act of 17 June 1966 cannot be extended to non-nationals.

The application of Norwegian legislation cannot be extended to non-nationals in Spitzbergen unless they are employed by a Norwegian employer.

Compensation supplement to benefits from the National Insurance granted in accordance with the Act of 19 December 1969 is granted only to persons domiciled in Norway.

IX. Application of the legislation of Spain

1. All employed or self-employed persons no longer insured under Spanish legislation are assumed to be insured, at the time of the event resulting in entitlement to benefit, for the purposes of the application of the provisions of Chapter 2 of Title III of the Convention, if they are insured under the legislation of another Contracting Party at the time of the aforementioned event or, alternatively, if a benefit is payable under the legislation of another Contracting Party as a result of the said event.

2. a) For the purpose of determining the amount of the pensions referred to in Chapter 2 of Title III of the Convention, the theoretical Spanish benefit is calculated on the basis of the insured person's actual contributions in the years preceding the payment of the last contribution to the Spanish social security system.

b) The amount of the pension is increased in accordance with the improvements and adjustments made for each subsequent year until the year preceding the event resulting in entitlement to benefit, for pensions of the same type.

3. The provisions of Royal Decree No. 2805 of 7 December 1979 concerning persons having the status of civil servant of employee of an international or intergovernmental organisation are extended to the nationals of any Contracting Party as well as refugees and stateless persons:

- a) when they have their residence in Spanish territory; or**
- b) when they have their residence in the territory of another Contracting Party provided they have been, at any time, affiliated in a compulsory manner to the Spanish social security system; or**
- c) when they have their residence in the territory of a State other than a Contracting Party if they have contributed to the Spanish social security system for a minimum period of one thousand and eighty days, and if they are not insured in a compulsory or voluntary manner under the legislation of a Contracting Party.**

X. Application of the legislation of Sweden

With regard to unemployment benefits, the Government of Sweden undertakes to encourage the approved Unemployment Funds to apply

the provisions of this Convention in so far as they are in force in respect of Sweden.

XI. Application of the legislation of Switzerland

1. The principle of equality of treatment set forth in Article 8 of this Convention does not apply to:

- a) optional old-age survivors' insurance and optional invalidity insurance for Swiss nationals abroad;*
- b) old-age survivors' insurance and invalidity insurance of Swiss nationals working abroad for an employer in Switzerland;*
- c) relief benefits paid to Swiss invalids residing abroad;*
- d) special pensions under old-age and survivors' insurance paid to Swiss nationals born before 1 July 1883 or to their survivors.*

2. Special invalidity insurance pensions old-age pensions payable in lieu thereof are awarded to nationals of the Contracting Parties subject to the conditions that they have resided in Switzerland throughout five years immediately preceding the lodging of the claim. A reservation is made on the provisions of Article 39, paragraphs 2 and 3 of the Federal Act on invalidity insurance.

Special old-age survivors' insurance pensions are awarded to nationals of the Contracting Parties subject to the condition that they have resided in Switzerland throughout ten years immediately preceding the lodging of the claim in the case of old-age pensions, or subject to the condition that the deceased has resided in Switzerland throughout five years immediately preceding the lodging of the claim in the case of survivors' pensions or old-age pensions payable in lieu thereof.

The period of residence in question is deemed to be uninterrupted, when absence from Swiss territory does not exceed three months in the course of any calendar year. Periods of residence in Switzerland during which the person concerned has been exempt from Swiss invalidity, old-age and survivors' insurance are not taken into account for the required duration of residence.

3. Where nationals of the Contracting Parties have acquired a right to benefits under Swiss invalidity, old-age and survivors' insurance, the provisions of Article 29, paragraph 5, of this Convention will be applied for the calculation of the amount of the pensions due under Swiss insurance.

4. With regard to entitlement to ordinary invalidity pensions, nationals of the Contracting Parties are deemed to be insured within the meaning of Swiss legislation if, at the time of the commencement of invalidity, they are covered by pensions insurance of any Contracting Party or if they are entitled to invalidity benefits under the legislation of any Contracting Party.

5. a) *Nationals of the Contracting Parties may request rehabilitation under the federal legislation on invalidity insurance as long as they keep their domicile in Switzerland, provided they have paid contributions to Swiss insurance for at least a whole year immediately preceding the time when they shall benefit from such rehabilitation.*

b) *Wives and widows who do not follow a gainful activity, as well as minors, children of nationals of the Contracting Parties, may request rehabilitation under the federal legislation on invalidity insurance as long as they keep their domicile in Switzerland, provided they have resided there without interruption for at least one year immediately preceding the time when they shall benefit by such rehabilitation. However, periods of temporary residence outside the Swiss territory not exceeding two months during a calendar year do not interrupt residence in Switzerland.*

c) *Minors, children of nationals of the Contracting Parties, may request rehabilitation under the federal legislation on invalidity insurance if they have their domicile in Switzerland and have been invalids since birth there or if they have resided in Switzerland without interruption since their birth.*

De Engelse tekst van de bijlagen 1, 2, 3, 4, 5, 6 en 7 bij het Aanvullend Akkoord, zoals gewijzigd en aangevuld tot 1 januari 1996, volgt hieronder. ¹⁾

¹⁾ De gegevens met betrekking tot Partijen bij onderhavig Aanvullend Akkoord zijn vet gedrukt; de gegevens met betrekking tot Staten niet partij bij het Aanvullend Akkoord zijn cursief gedrukt.

ANNEX 1

(Article 1, sub-paragraph e, of the Convention and Article 4, paragraph 1, of the Agreement)

Competent Authorities

Austria

Bunderminister für Arbeit und Soziales (Federal Minister for Labour and Social Affairs), Vienna;

with regard to family benefits: Bunderminister für Umwelt, Jugend und Familie (Federal Minister for Environment, Youth and Family), Vienna.

Belgium

Ministre de la Prévoyance sociale (Minister of Social Security), Brussels;

Ministre des classes Moyennes (Minister for Middle Classes), Brussels.*Cyprus*

The Minister of Labour and Social Insurance, Nicosia.

Denmark

Socialministeriet (Ministry of Social Affairs), Copenhagen.
Arbejdsministeriet (Ministry of Labour), Copenhagen.

France

Ministère chargé de la Sécurité sociale (Ministry for Social Security), Paris;
Ministre de l'Agriculture (Minister of Agriculture), Paris;
Ministre chargé de la Marine marchande (Minister for the Merchant Navy), Paris.

Germany

Bundesminister für Arbeit und Sozialordnung (Federal Minister of Labour and Social Affairs), Bonn.

Greece

Ministry of Social Services, Athens;
Ministry of Labour, Athens;
Ministry of Merchant Navy, Athens.

Iceland

The Minister of Social Affairs, Reykjavik;
The Minister of Health and Social Security, Reykjavik.

Ireland

An tAire Leasa Shóisialaigh, Baile Átha Cliath I (the Minister for Social Welfare, Dublin 1).
An tAire Slainte, Baile Átha Cliath I (the Minister for Health, Dublin 1).

Italy

Il Ministro del Lavoro e della Previdenza Sociale (Ministry of Labour and Social Welfare), Rome.

Luxembourg

Le Ministre du Travail et de la Sécurité sociale (Minister of Labour and Social Security), Luxembourg;

Le Ministre de la Famille (Minister for Family Affairs), Luxembourg;

Malta

The Minister responsible for the Department of Social Services, Valletta.

The Netherlands

Minister van sociale zaken en werkgelegenheid (Minister for Social Affairs and Employment), The Hague.

Norway

*The Ministry of Social Affairs, Oslo;
for unemployment insurance: the Ministry of Labour and Municipal Affairs, Oslo.*

Portugal

The Minister of Social Affairs, Lisbon.

The Minister of Labour, Lisbon.

Regional Secretary for Social Affairs of the Autonomous Region of Madeira, Portugal.

Regional Secretary for Social Affairs of the Autonomous Region of the Azões, Angra do Heroísmo.

Spain

Ministerio de Trabajo y Seguridad Social (Ministry of Social Security), Madrid.

Sweden

The Swedish Government.

Switzerland

With regard to insurance schemes in relation to sickness, maternity, invalidity, old age, survivors, occupational injuries and diseases, and the federal scheme for family allowances: Office fédéral des Assurances sociales (Federal Social Insurance Board), Bern;

with regard to the scheme for unemployment insurance: Office fédéral de l'Industrie, des Arts et Métiers et du Travail (Federal Board of Industry, Arts and Crafts, and of Labour), Bern.

Turkey

The Ministry of Social Security, Ankara.

United Kingdom

*The Security of State for Social Services;
the Secretary of State for Scotland;
the Secretary of State for Wales;
the Department of Health and Social Services for Northern Ireland;
the Isle of Man Board of Social Services.*

ANNEX 2

**(Article 1, sub-paragraph g, of the Convention and Article 4,
paragraph 2, of the Agreement)**

Competent Institutions**Austria**

Unless otherwise stated in this Annex, Austrian laws and regulations determine the competent institution.

1. Sickness and maternity

Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Central Association of the Austrian Social Insurance Institutions), Vienna, it being understood that the refund of expenses in pursuance of Article 24, paragraph 2, of the Convention shall be effected from contributions to sickness insurance of the pensioners, paid by the pension insurance institutions to the said Central Association.

2. Invalidity, old age death (pensions)

The competence of Austrian pension insurance institutions concerning the decision on claims and provision of pensions is exclusively determined by Austrian laws and regulations. The determination of the Austrian competent institution is the responsibility of the Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Central Association of the Austrian Social Insurance Institutions), Vienna.

3. Unemployment

Bundesministerium für Arbeit und Soziales (Federal Ministry for labour and Social Affairs), Vienna.

4. Family benefits

Bundesministerium für Umwelt, Jugend und Familie (Federal Ministry for Environment, Youth and Family), Vienna.

Belgium

1. Sickness and maternity

a) Application of Articles 16, 17, 19, 20, 21, 22, 24 and 25 of this Agreement:

- (i) as a general rule: the insurance institution to which the worker is affiliated;
- (ii) with regard to seamen: Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins (Welfare Fund for Seamen), Antwerp;

b) Application of Article 30 of this Agreement:

- (i) as a general rule: l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (the national sickness and invalidity insurance institution), Brussels, together with the insurance body to which the worker is affiliated;
- (ii) with regard to seamen: Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins (Welfare Fund for Seamen), Antwerp.

2. Invalidity

a) With regard to general invalidity (wage-earners, salaried employees, self-employed persons and miners insofar as the latter are not entitled under the special scheme): Institut national d'assurance maladie-invalidité (National Sickness and Invalidity Insurance Institution), Brussels, together with the insuring bodies;

b) with regard to miners' special invalidity: Fonds national de retraite des ouvriers-mineurs (National Retirement Fund for Mine-Workers), Brussels;

c) with regard to seamen's invalidity: Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins (Welfare Fund for Seamen), Antwerp.

3. Old-age – death (pensions)

a) With regard to wage-earners: l'Office national des Pensions (National Pension Board), Brussels;

b) with regard to self-employed workers: Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants (National Social Insurance Institute for Self-Employed Workers), Brussels;

4. Occupational injury

a) With regard to claims for pension supplements: Fonds des accidents du travail (Occupational Injury Fund), Brussels;

b) in any other case

(i) as a general rule: the insurance body;

(ii) in respect of seamen: Fonds des accidents du travail (Occupational Injury Fund), Brussels.

5. Occupational diseases

Fonds des maladies professionnelles (Occupational Diseases Fund), Brussels.

6. Death grants

a) Sickness and invalidity insurance

(i) as a general rule: Institut national d'assurance maladie-invalidité (National Sickness and Invalidity Insurance Institution) Brussels, together with the insurance institution to which the worker was affiliated;

(ii) in respect of seamen: Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins (Welfare Fund for Seamen), Antwerp;

b) Occupational injuries

(i) as a general rule: the insurance body;

(ii) in respect of seamen: le Fonds des accidents du travail (Occupational Injury Fund);

c) Occupational diseases: Fonds de maladies professionnelles (Occupational Diseases Fund), Brussels.

7. Unemployment

(i) as a general rule: Office national de l'emploi (National Employment Board), Brussels;

(ii) in respect of seamen: Pool des marins de la marine marchande (Merchant Navy Seamen's Pool), Antwerp.

8. Family benefits

a) in respect of wage-earners: the body responsible for the provision of family allowances to wage-earners to which the employer is affiliated;

b) in respect of self-employed workers: Caisse libre d'assurances sociales pour travailleurs indépendants (Free Social Insurance Fund for Self-Employed Workers) or Caisse nationale auxiliaire d'assurances sociales pour travailleurs indépendants (Supplementary National Social Insurance Fund for Self-Employed Workers) to which the insured person is affiliated.

Cyprus

The Department of Social Insurance of the Ministry of Labour and Social Insurance, Nicosia.

Denmark

1. Sickness

Den stedlige anerkendte sygekasse (the local public sickness fund).

2. Maternity

a) *benefits in kind: Den stedlige anerkendte sygekasse (the local sickness fund);*

b) *cash benefits: Kommunen (the local district council, or, where the administration of such benefits has been assigned to it by that authority, Den stedlige anerkendte sygekasse (the local public sickness fund).*

3. Invalidity, old-age and death pensions

Kommunen (the local district council).

4. Labour market supplementary pension

Arbejdsmarkedets Tillaegspension (Labour Market Supplementary Pension Board), Hillerød.

5. Occupational injuries and diseases

Direktoratet for ulykkesforsikringen (Directorate of Occupational Injuries Insurance), Copenhagen.

6. Death

Den stedlige anerkendte sygekasse (the local public sickness fund).

7. Unemployment

Arbejdsdirektoratet (Directorate of Labour), Copenhagen.

8. Family benefits

Kommunen (the local district council).

France

I. Metropolitan area

A. Wage-earners

1. General scheme

a) *Sickness, maternity, death (grant), invalidity: Caisse primaire d'assurance maladie (Sickness Insurance Primary Fund).*

In cases other than invalidity:

– *for the Paris area: Caisse régionale d'assurance maladie (Sickness Insurance Regional Fund), Paris;*

– *for the Strasbourg area: Caisse régionale d'assurance maladie (Sickness Insurance Regional Fund), Strasbourg.*

b) *Old-age and survivors' benefits:*

– *Caisse régionale d'assurance maladie (section vieillesse)(Regional*

Sickness Insurance Fund – Old-Age Section), other than for the Paris area;

– *Caisse nationale d'assurance vieillesse des travailleurs salariés (National Old-Age Insurance Fund for Wage-Earners), Paris, for Paris and the Paris region.*

– *Caisse régionale d'assurance vieillesse des travailleurs salariés (Regional Old-Age Insurance Fund for Wage-Earners), Strasbourg, for the Strasbourg area.*

c) Occupational injuries and diseases:

(i) in respect to temporary incapacity: Caisse primaire d'assurance maladie (Sickness Insurance Primary Fund);

(ii) in respect to permanent incapacity:

– *pensions: Caisse primaire d'assurance maladie (Sickness Insurance Primary Fund) in respect of injuries sustained before 1 January 1947; the employer or the subrogated insurance body in respect*

– *pension supplements: Caisse primaire de Sécurité sociale (Social Security Primary Fund) in respect of injuries sustained after 1 January 1947; Caisse des dépôts et consignations (Deposit and Consignment Office) in respect of injuries sustained before 1 January 1947.*

d) Unemployment: Direction départementale du travail et de la main-d'oeuvre (Departmental Directorate of Labour and Manpower).

e) Family benefits: Caisse d'allocations familiales (Family Allowances Fund).

2. Scheme for agricultural workers

a) Sickness, maternity, death (grant), invalidity, family benefits: Caisse départementale de mutualité sociale agricole (Departmental Mutual Fund for Agricultural Workers).

b) Old-age and survivors' benefits: caisse centrale de secours mutuels agricoles (Central Agricultural Mutual Assistance Fund).

c) Occupational injuries and diseases: the employer or the subrogated insurance body (other than in respect of pension supplements, in which case the competent institution is the Caisse des dépôts et consignations (Deposit and Consignment Office), Arcueil – 94).

d) Unemployment: Direction départementale du travail et de la main-d'oeuvre (Departmental Directorate of Labour and Manpower).

3. Mine-workers' scheme

a) In respect to sickness and maternity, and death (grants): Société de secours minière (Mine-Workers' Welfare Society).

b) Invalidity, old-age and survivors' benefits: Caisse autonome nationale de Sécurité sociale dans les mines (Independent National Social Security Fund for Mines).

c) Occupational injuries:

(i) temporary incapacity: Société de secours minière (Mine Workers Welfare Society);

(ii) *permanent incapacity:*

– *Pensions: Union régionale des Sociétés de secours minières (Regional Union of Mine Workers' Welfare Societies) in respect of injuries sustained after 1 January 1947; the employer or the subrogated insurer (in respect of occupational injuries sustained before 1 January 1947);*

– *Pension increases: Union régionale des Sociétés de secours minières (Regional Union of Mine Workers' Welfare Societies) (in respect of injuries sustained after 1 January 1947); Caisse des dépôts et consignations (Deposit and Consignment Office) (in respect of injuries sustained before 1 January 1947).*

d) *Unemployment: Direction départementale du travail et de la main-d'oeuvre (Departmental Directorate of Labour and Manpower).*

e) *Family benefits: Union régionale des Sociétés de secours minières (Regional Union of Mine-Workers' Welfare Societies).*

4. *Seamen's scheme*

a) *Sickness and maternity, invalidity, occupational injuries, survivor's pension (invalidity and occupational injuries), and death grants: Caisse générale de prévoyance des marins (Seamen's General Welfare Fund) of the maritime affairs quarter.*

b) *Old age, death (pensions): Caisse de retraites des marins (Seamen's Retirement Fund) of the maritime affairs quarter.*

c) *Family benefits: Caisse nationale d'allocations familiales des marins du commerce (National Family Allowances Fund for merchant Seamen); Caisse nationale d'allocations familiales de la pêche maritime (National Sea-Fisheries Family Allowances Fund).*

d) *Unemployment: Direction départementale du travail et de la main-d'oeuvre (Departmental Directorate of Labour and Manpower).*

B. *Workers other than wage-earners, in non-agricultural occupations*

a) *in respect of sickness, maternity and occupational injuries:*

(i) *affiliation: Caisse mutuelle régionale d'assurance des travailleurs non salariés des professions non agricoles (Regional Mutual Insurance Fund for Non-Wage-Earners in Non-Agricultural Occupations);*

(ii) *payment of contributions and provision of benefits: the accredited body (Friendly Society or Insurance Company authorised by the National Fund and accredited by the Regional Mutual Fund).*

b) *Invalidity, old-age and survivors' benefits, death (grant):*

Caisse interprofessionnelle locale (local inter-professional Fund) or Caisse professionnelle de l'organisation autonome de l'assurance vieillesse des professions artisanales (Occupational Fund of the Independent Organisation for the Old-Age Insurance in trades and crafts);

Caisse nationale des Barreaux français (National Fund of the French Bar).

c) *Old age and survivors:*

Caisse interprofessionnelle locale (local inter-professional Fund) or Caisse professionnelle de l'organisation autonome de l'assurance vieillesse des professions industrielles et commerciales (Professional Fund for the Independent Organisation of Old-Age Insurance for the industrial and commercial professions);

Section professionnelle de l'organisation autonome de l'assurance vieillesse des profession libérales (Professional Section of the Independent Organisation of the Old-Age Insurance for the liberal professions).

d) *Family benefits: Caisse d'allocations familiales (Family Allowances Fund).*

C. *Non-wage-earners in agriculture*

a) *Sickness, maternity, occupational injury in private life:*

(i) *responsible for affiliation: Caisse départementale de mutualité sociale agricole (Departmental Fund of the Agricultural Mutual Assistance Association);*

(ii) *liable for benefits: Caisse départementale de mutualité sociale agricole (Departmental Fund of the Agricultural Mutual Assistance Association), or Caisse d'assurance mutuelle agricole (Agricultural Mutual Insurance Fund), or the private insurance body.*

b) *Old-age and survivors' pensions, family benefits: Caisse départementale de mutualité sociale agricole (Departmental Fund of Social Welfare for Agricultural Workers).*

II. *Overseas departments*

A. *Wage-earners affiliated to the:*

- *general scheme*
- *scheme for agricultural workers*
- *scheme for miners:*

a) *All benefits: the Caisse générale de sécurité sociale (General Social Security Fund), for cases other than pension supplements for occupational injuries sustained in overseas departments before 1 January 1952, whose competent institution is the Direction départementale de l'enregistrement (Departmental Directorate of Affiliation). Moreover, "unemployment works" are set up by the Direction départementale du travail et de la main-d'oeuvre (Departmental Directorate of Labour and Manpower) as a form of aid to unemployed workers.*

b) *Family benefits: Caisse d'allocations familiales du département (Family Allowances Fund of the Department).*

- *seamen:*

a) all benefits: *Caisse de retraites des marins* (Retirement Fund for Seamen) or *Caisse générale de prévoyance des marins* (General Welfare Fund for Seamen) of the maritime affairs, depending on the benefits concerned.

b) family benefits: *Caisse d'allocations familiales du département* (Family Allowances Fund of the Department.)

B. Non-wage-earners in non-agricultural occupations

a) sickness benefit: the competent institution is now being set up.

b) Invalidity benefits and death (grants): the competent institution is now being set up.

c) Invalidity benefits, death (grants), old-age and survivors' benefit: *Caisse autonome nationale de compensation de l'assurance vieillesse artisanale* (C.A.N.C.A.V.A.) (National Independent Compensation Fund of the Trades and Crafts Old-age Insurance Scheme), Paris;

Caisse nationale des Barreaux français (National Fund of the French Bar), Paris.

d) Old age and death: *Caisse interprofessionnelle d'assurance vieillesse des industriels et des commerçants d'Algérie et d'Outre-Mer* (C.A.V.I.C.O.R.G.) (Interprofessional Old-Age Insurance Fund for Industrialists and Businessmen in Algeria and the Overseas Territories), Paris. The relevant professional sections for each profession.

e) Family benefits: *Caisse d'allocations familiales du département* (Family Allowances Fund of the Department).

C. Non-wage earners in agriculture

a) sickness, maternity and old-age benefit: *Caisse générale de sécurité sociale* (General Social Security Fund) of the wage-earners' scheme.

b) Family benefits: *Caisse d'allocations familiales du département* (Family Allowances Fund of the Department).

Germany

A. Unless otherwise specified in this Annex, the competence of the German institutions is governed by the German national legislation.

1. Sickness

For the purpose of the application of Article 24, paragraph 2, of the Convention: the sickness insurance institution to which the recipient of the pension would be affiliated if he resided in the territory of Germany. If – according to this rule – the competent institution is the *Allgemeine Ortskrankenkasse* (General Local Sickness Fund) or a *Landkrankenkasse* (Rural Sickness Fund), or if there is no competent institution: *Allgemeine Ortskrankenkasse Bad Godesberg* (General Local Sickness Fund Bad Godesberg), Bonn-Bad Godesberg.

Allgemeine Ortskrankenkasse Bad Godesberg (General Local Sickness Fund Bad Godesberg), Bonn-Bad Godesberg.

2. *Old age, invalidity and death (pension) for wage-earners, salaried employees, and miners*

a) *For the adjudication upon claims for benefits filed by persons exclusively insured under German legislation or considered as such (as well as upon request of their survivors) who have their place of residence either in the territory of another Contracting Party or who – being nationals of another Contracting Party – reside in the territory of a non-Contracting Party, as well as for the payment of benefits to these persons:*

(i) *if the last contribution was paid to the pension insurance for manual workers:*

aa. *where the insured person resides in the Netherlands or, being a Dutch national, in the territory of a non-Contracting Party: Landesversicherungsanstalt Westfalen (Regional Insurance Institution of Westphalia), Münster;*

where the insured person resides in Belgium or, being a Belgian national, in the territory of a non-Contracting Party: Landesversicherungsanstalt Rheinprovinz (Regional Insurance Institution of the Province of Rhenania), Düsseldorf;

where the insured person resides in Italy or, being an Italian national, in the territory of a non-Contracting Party: Landesversicherungsanstalt Schwaben (Regional Insurance Institution of Swabia), Augsburg;

where the insured person resides in France or in Luxembourg, or being a French or Luxembourg national, in the territory of a non-Contracting Party: Landesversicherungsanstalt Rheinland-Pfalz (Regional Insurance Institution of Rhenania palatinate), Speyer;

where the insured person resides in Austria or being an Austrian national, in the territory of a non-Contracting Party: Landesversicherungsanstalt Oberbayern (Regional Insurance Institution of Upper Bavaria), München;

where the insured person resides in Switzerland or, being a Swiss national, in the territory of a non-Contracting Party: Landesversicherungsanstalt Baden (Regional Insurance Institution of Baden), Karlsruhe;

where the insured person resides in Denmark or, being a Danish national, in the territory of a non-Contracting Party: Landesversicherungsanstalt Schleswig-Holstein (Regional Insurance Institution of Schleswig-Holstein), Lübeck;

where the insured person resides in the United Kingdom or, being a United Kingdom national, in the territory of a non-Contracting Party: Landesversicherungsanstalt Freie und

Hansestadt Hamburg (Regional Insurance Institution of the Free and Hanseatic Town of Hamburg), Hamburg;

where the insured person resides in Turkey or, being a Turkish national, in the territory of a non-Contracting party: Landesversicherungsanstalt Ober- und Mittelfranken (Regional Insurance Institution of Upper Franconia and Central Franconia), Bayreuth;

where the insured person resides in the territory of another Contracting Party or, being a national of another Contracting Party, he resides in the territory of a non-Contracting Party: Landesversicherungsanstalt Rheinprovinz (Regional Insurance Institution of the Province of Rhenania), Düsseldorf;

bb. if the last contribution was paid to the Seekasse (Seamen's Insurance Fund), Hamburg, or to the Bundesbahnversicherungsanstalt (Federal Railways Insurance Institution), Frankfurt/Main, or if the insured person resides in a member State of the European Communities, to the Landesversicherungsanstalt für das Saarland (Regional Insurance Institution of the Saar), Saarbrücken, the institution to which the last contribution was paid.

(ii) if the last contribution was paid to the pension insurance for salaried employees: Bundesversicherungsanstalt für Angestellte (Federal Insurance Institution for Salaried Employees), Berlin, or as far as seamen are concerned: Seekasse (Seamen's Insurance Fund), Hamburg.

(iii) If the last contribution was paid to the pension insurance for miners or, if the qualifying period required for the provision of a miner's pension because of a diminution of the capacity for miner's work (Bergmannsrente) was completed, or is considered as having been completed: Bundesknappschaft (Federal Miners' Insurance Institution), Bochum.

b) The following institutions are competent for decisions regarding claims for benefits filed under Articles 27 to 37 of the Convention, as well as for the payments of such benefits:

(i) If the last contribution under German legislation was paid to the pension insurance for wage-earners:

aa. If the person concerned resides in the territory of the Federal Republic, with the exception of the Saar region, or if he resides outside the territory of the Federal Republic and the last contribution paid in accordance with the provisions of the German legislation was paid to an institution outside the Saar, or if the last contribution paid under the provisions of another Contracting Party was paid to an institution of the Dutch Pension Insurance: Landesversicherungsanstalt Westfalen (Regional Insurance Institution of Westphalia), Münster;

- the Belgian Pension Insurance: Landesversicherungsanstalt Rheinprovinz (Regional Insurance Institution of the Province of Rhenania), Düsseldorf;*
- the Italian Pension Insurance: Landesversicherungsanstalt Schwaben (Regional Insurance Institution of Swabia), Augsburg;*
- the French or Luxembourg Pension Insurance: Landesversicherungsanstalt Rheinland-Pfalz (Regional Insurance Institution of Rhenania Palatinate), Speyer;*
- the Austrian Pension Insurance: Landesversicherungsanstalt Oberbayern (Regional Insurance Institution of Upper Bavaria), München;*
- the Swiss Pension Insurance: Landesversicherungsanstalt Baden (Regional Insurance Institution of Baden), Karlsruhe;*
- the Danish Pension Insurance: Landesversicherungsanstalt Schleswig-Holstein (Regional Insurance Institution of Schleswig-Holstein), Lübeck;*
- the United Kingdom Pension Insurance: Landesversicherungsanstalt Freie und Hansestadt Hamburg (Regional Insurance Institution of the Free and Hanseatic Town of Hamburg), Hamburg;*
- the Turkish Pension Insurance: Landesversicherungsanstalt Ober- und Mittelfranken (Regional Insurance Institution of Upper Franconia and Central Franconia), Bayreuth;*
- the Pension Insurance of any other Contracting Party: Landesversicherungsanstalt Rheinprovinz (Regional Insurance Institution of the Province of Rhenania), Düsseldorf.*
- bb. *If the person concerned was insured under the legislation of one of the member States of the European Communities and*
- aaa. *resides in the Saar; or*
- bbb. *resides outside the territory of the Federal Republic and the last contribution under the German legislation was paid to the Landesversicherungsanstalt für das Saarland, Abteilung Rentenversicherung der Arbeiter (Regional Insurance Institution of the Saar, Pension Insurance Department for Wage-Earners): Landesversicherungsanstalt für das Saarland (Regional Insurance Institution of the Saar), Saarbrücken;*
- cc. *If the last contribution under German legislation was paid to the Seekasse (Seamen's Insurance Fund), Hamburg, or to the Bundesbahnversicherungsanstalt (Federal Railways Insurance Institution), Frankfurt/Main: the institution to which the last contribution was paid.*
- (ii) *If the last contribution under German legislation was paid to the pension insurance for salaried employees: Bundesversicherungsanstalt für Angestellte (Federal Insurance Institution for Salaried Employees), Berlin, or as far as seamen are concerned: Seekasse*

(Seamen's Insurance Fund), Hamburg.

- (iii) *If the last contribution under German legislation was paid to the Miners' Pension Insurance, or if on the basis of the sole periods of insurance completed in the Federal Republic or of the taking into account for periods of insurance in other States, in accordance with Article 28 of the Convention, the qualifying period required for the provision of a pension for miners because of a diminution of the capacity for miner's work (Bergmannsrente) was completed or is considered as having been completed: Bundesknappschaft (Federal Miner's Insurance Institution), Bochum.*

3. Supplementary Pension Insurance for Workers in the Iron and Steel Industry

Landesversicherungsanstalt für das Saarland (Regional Insurance Institution of the Saar), Saarbrücken.

B. Unemployment benefits and family allowances

Bundesanstalt für Arbeit (Federal Institute for Labour), Nürnberg.

Greece

1. Sickness – maternity – old-age – survivors' (pensions) – death allowances

– Social Security Institute (IKA, Idryme Kinonikon Asfaliceon), Athens.

For certain categories of salaried workers or self-employed persons: the institutions where they are insured in accordance with Greek legislation.

2. Unemployment benefits – family allowances

– Employment and Labour Service (OAED), Athens.

Iceland

All branches of insurance:

– at the national level: Tryggingastofnun Stofnun ríkisins (the National Insurance Administration).

– at the local level: the local authorities, except as regards illness for which the local public sickness funds are competent. As far as unemployment insurance is concerned: the National Insurance Administration Trygginastofnun Stofnium Ríkisins on behalf of the Atvinnulleysis-tryggingasjoddur (unemployment fund).

Ireland

1. Benefits in kind

Eastern Health Board, 1 James' Street, Dublin 8
Midland Health Board, Arden Road, Tullamore, Offaly
Mid-Western Health Board, 1 Pery Street, Limerick
North-Eastern Health Board, Ceanannas Mór, Co. Meath
North-Western Health Board, Manorhamilton, Co. Leitrim
South-Eastern Health Board, Arus Slainte, Patrick Street, Kilkenny
Western Health Board, Merlin Park, Galway
Southern Health Board, County Hall, Cork

2. Cash benefits

- a) *Unemployment benefits: Department of Social Welfare, Dublin 1, including the provincial offices responsible for unemployment benefits;*
- b) *Other cash benefits: Department of Social Welfare, Dublin 1.*

Italy

1. Sickness – maternity – tuberculosis – occupational injuries and diseases

A. Benefits in kind

- 1. a) sickness
 - b) maternity
 - c) tuberculosis
 - d) occupational injuries and diseases
 - e) prostheses and major appliances in general
 - 2. prosthese and major applicances provided following industrial accidents
- »The local health unit where the person is registered
- »National Insurance Institute for Occupational Injuries and Diseases (INAIL): provincial offices

B. Cash benefits

- a) sickness, tuberculosis, maternity
 - b) occupational injury and disease pensions
- »National Social Insurance (INPS): peripheral offices
- »National Insurance Institute for Occupational Injuries and Diseases (INAIL): provincial offices

2. Invalidity, old age, death

A. Wage earners

- | | |
|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| a) in general (including some categories of self-employed workers) | »National Social Insurance (INPS):
»peripheral offices |
| b) workers in the entertainment industry | »National Welfare and Assistance Institute for workers in the entertainment industry (ENPALS) – Rome |
| c) industrial management staff | »National Insurance Institute for industrial management staff (INPDAI) – Rome |
| d) journalists | »National Welfare Institute for Italian Journalists „G. Amendola” – Rome |

B. Self-employed workers

»the relevant insurance schemes

3. Death grant

- National Social Insurance Institute (INPS): peripheral agencies
- National Insurance Institute for Occupational Injuries and Diseases (INAIL): provincial offices

4. Unemployment

- | | |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------|
| a) in general | »National Social Insurance (INPS):
»peripheral offices |
| b) journalists | »National Welfare Institute for Italian Journalists „G. Amendola” – Rome |

5. Family benefits

- | | |
|----|---------------|
| a. | } as above(4) |
| b. | |

Luxembourg**1. Sickness and maternity**

a) The sickness fund to which the person concerned is or was last affiliated;

b.) in relation to Article 24, paragraph 3, of the Convention: Caisse nationale d'assurance maladie des ouvriers (National Wage Earners' Sickness Insurance Fund), Luxembourg.

2. Invalidity, old age, death (pensions)

a) In respect to wage-earners: Etablissement d'assurance vieillesse-invalidité (Old-age and Invalidity Insurance Institution).

b) In respect to salaried employees and self-employed intellectual workers: Caisse de pension des employés privés (Private Employees' Pension Fund), Luxembourg.

c) In respect to self-employed craftsmen and self-employed workers of industry or commerce: Caisse de pensions des artisans, des commerçants et des industriels (Craftsmen's, Tradesmen's and Industrialists's Pension Fund), Luxembourg.

d) In respect to self-employed agricultural workers: Caisse de pension agricole (Agricultural Pension Fund) Luxembourg.

3. Occupational injuries and diseases

a) In respect to agricultural workers or self-employed agricultural workers and the members of the latter's family: Association d'assurance contre les accidents, section agricole (Accident Insurance Association, agricultural section), Luxembourg.

b) In respect to all other cases concerning voluntary or compulsory insurance: Association d'assurance contre les accidents, section industrielle (Accident Insurance Association, industrial section).

4. Unemployment

Administration de l'emploi (Employment Administration), Luxembourg.

5. Family benefits

National Family Benefits Fund.

6. Death grants

The institutions referred to in points 1a, 2 and 3, according to the benefits concerned.

Malta

The Department of Social Services.

Netherlands

1. Sickness – maternity

a) **Benefits in kind: the sickness insurance fund (Ziekenfonds) with which the person concerned is registered.**

b) **Benefits in cash: the professional association (Bedrijfsvereniging), to which the insured person's employer belongs.**

2. Invalidity

a) **When the person concerned is also entitled to an allowance under the Netherlands legislation, apart from the application of the Convention: the professional association (Bedrijfsvereniging), to which the insured person's employer belongs.**

b) **In all other cases: Nieuwe Algemene Bedrijfsvereniging (New General Professional Association), Amstelveen.**

3. Old age–death (pensions)

Sociale Verzekeringsbank (Social Insurance Bank), Amsterdam.

4. Unemployment

a. **Benefits from the unemployment insurance scheme: the professional association (Bedrijfsvereniging), to which the insured person's employer belongs.**

b. **Benefits from the public authorities: the municipal administration of the place of residence.**

5. Family benefits

a. **When the beneficiary is residing in the Netherlands: the Labour Council (Raad van Arbeid) responsible for the district in which he is residing.**

b. **If the beneficiary is residing outside the Netherlands, but his employer is residing or established in the Netherlands: the Labour Council (Raad van Arbeid) in whose district the employer is residing or established.**

c. **In all other cases: Sociale Verzekeringsbank (Social Insurance Bank), Amsterdam.**

Norway

1. Sickness and maternity

the local insurance offices.

2. Invalidity, old-age and survivors' pension

Rikstrygdeverket (National Insurance Institution).

3. Invalidity, old-age and survivors' pensions for seamen

Pensjonstrygden for sjømenn (the Pension Insurance for Seamen).

4. *Invalidity, old-age and survivors' pension for pharmacists
Statens Pensjonskasse (the State Pensions Fund).*
5. *Invalidity, old-age and survivors' pension for nurses
Kommunal Landspensjonskasse.*
6. *Family benefits (family allowances)
the local insurance offices.*
7. *Unemployment
the Directorate of Labour.*

Portugal

1. Sickness, maternity and family benefits

The Regional Social Security Centre to which the beneficiary is affiliated.

2. a) Invalidity, old-age and death benefits

The National Pensions Board, Lisbon

b) Invalidity, old-age and death benefits under the special provident scheme for agricultural workers.

The Regional Social Security Centre of the locality where the "house of the people" covering the beneficiary's place of residence is situated.

3. Occupational injuries and diseases

The National Occupational Diseases Insurance Fund, Lisbon.

4. Unemployment benefits

a. Verification of fulfilment of conditions (e.g. entitlement, checking of situation, extension of periods of payments):

The Employment Centre of the Workers place of residence.

b. Verification of situation regarding insurance contributions, procedure and payment of unemployment benefits, etc.:

The Regional Social Security Centre of the Workers place of residence.

Spain

1. Affiliation and voluntary insurance for all schemes, except the special scheme for seamen: la Tesorería General de la Seguridad Social (Social Security Treasury).

2. Benefits under all schemes, except the special scheme for seamen and non-contributory pensions:

a) For all branches except unemployment: Instituto Nacional de la Seguridad Social (I.N.S.S.) (National Institute of Social Security).

b. Unemployment: Instituto Nacional de Empleo (INEM) (National Institute of Employment).

3. Special scheme for seamen: Instituto Social de la Marina (I.S.M.) (Social Institute of the Navy).

4. Contributory old-age and invalidity pensions: Instituto Nacional de Servicios Sociales (INSERSO) (National Institute of Social Services).

Sweden

1. Unemployment

a) Unemployment insurance benefits: Erkänd Arbetslöshetskassa (the recognised Unemployment funds);

b) Cash labour market support: Länsarbetsnämnd (the Regional Labour Committee).

2. All other social security benefits

Allmän försäkringskassa (the Regional Public Insurance Fund).

Switzerland

1. Sickness – maternity

the sickness insurance funds appearing in a list to be drawn up when the Convention is ratified.

2. Invalidity, old age and death (pensions)

a) The old-age, survivors' and invalidity compensation fund with which the person concerned is registered when residing in Switzerland;

b) Caisse suisse de compensation (Swiss Compensation Fund), Geneva, if the person concerned is residing outside Switzerland.

3. Occupational injuries and diseases

the district agency of the Swiss national accidents insurance fund to which the employer of the person concerned is affiliated.

4. Unemployment

the unemployment insurance fund to which the person concerned belongs or last belonged.

5. *Family benefits*

the family allowances fund to which the person concerned belongs or last belonged.

Turkey

a) For the application of the legislation concerning social insurances for employed workers (sickness, maternity, invalidity, old-age and death, occupational injuries and diseases): Institution for Social Insurances (SSK);

b) for the application of the legislation concerning social insurances for self-employed and professional workers (invalidity, old-age and death): Institution for Social Insurances for self-employed and professional workers (BAG-KUR)

United Kingdom

The competent authority is given under Annex 1 of this Agreement.

ANNEX 3

(Article 1, sub-paragraphs (k) and (l), of the Convention and Article 4, paragraph 3, of the Agreement)

Institutions of the place of residence and institutions of the place of temporary residence

Austria

1. Sickness

Gebietskrankenkasse (Regional fund for sickness insurance) which is locally competent for the place of residence or temporary residence of the beneficiary.

2. Occupational injuries and diseases

a) **Gebietskrankenkasse (Regional fund for sickness insurance) which is locally competent for the place of residence or temporary residence providing that it is a question of the granting of benefits in kind or in cash (apart from pensions and death grants);**

b) **Allgemeine Unfallversicherungsanstalt (The general office for accidents insurance) at Vienna with respect to the payment of cash benefits (apart from cash benefits within the meaning of subparagraph (a) and provided that Article 68 of this Agreement is being applied.**

3. Unemployment

Arbeitsamt (Employment Office) which is competent for the place of residence or temporary residence of the beneficiary.

4. Family benefits

Finanzamt (Finance Office) which is competent for the place of residence or temporary residence of the beneficiary.

Belgium

I. In respect to the institutions of the place of residence.

1. Sickness – maternity

- a) For the application of Articles 17, 19, 22, 25, 27 and 28 of this Agreement: the insuring bodies;
- b) Application of Article 29 of this Agreement:
 - (i) as a general rule: the insuring bodies;
 - (ii) for seamen: Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins (Welfare Fund for Seamen), Antwerp, or the insuring bodies.

2. Invalidity

- a) General invalidity (wage-earners, salaried employees, self-employed workers and miners in so far as the latter have no rights under the special scheme): Institut national d'assurance maladie-invalidité (National Sickness and Invalidity Insurance Institution), Brussels, together with the insuring bodies.
- b) Special mine-workers' invalidity: Fonds national de retraite des ouvriers-mineurs (National Pension Fund for Mine-workers), Brussels.
- c) Seamen's invalidity: Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins (Welfare Fund for Seamen), Antwerp.

3. Old age–death (pensions)

- a) Wage-earners: Office national des pensions (National Pension Board), Brussels;
- b) self-employed workers: Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants (National Social Insurance Institute for Self-employed Workers), Brussels.

4. Occupational injuries: the insuring bodies.

5. Occupational diseases: Fonds des maladies professionnelles (Occupational Diseases Fund), Brussels.

6. Unemployment

- a) as a general rule: Office national de l'emploi (National Employment Board), Brussels;
- b) for seamen: Pool des marins de la marine marchande (Merchant Navy Seamen's Pool), Antwerp.

7. Family benefits

- a) wage-earners: Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés (National Office for Family Allowances for Wage-earners), Brussels;
- b) self-employed workers: Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants (National Social Insurance Institute for self-employed workers), Brussels.

8. Death grants

The insuring bodies together with Institut national d'assurance maladie-invalidité (National Sickness and Invalidity Insurance Institution).

II. For the institutions of the place of temporary residence**1. Sickness–maternity**

Institut national d'assurance maladie-invalidité (National Sickness and Invalidity Insurance Institution), Brussels, through the insuring bodies.

2. Occupational injuries

Institut national d'assurance maladie-invalidité (National Sickness and Invalidity Insurance Institution), Brussels, through the insuring bodies.

3. Occupational diseases

Fonds des maladies professionnelles (Occupational Diseases Fund), Brussels.

Cyprus

Department of Social Insurance of the Ministry of Labour and Social Insurance.

*Denmark**1. Sickness*

Den stedlige anerkendte sygekasse (the local public sickness fund).

2. Maternity

a) benefits in kind: Den stedlige anerkendte sygekasse (the local sickness fund);

b) cash benefits: Kommunen (the local district council, or, where the administration of such benefits has been assigned to it by that authority, Den stedlige anerkendte sygekasse (the local public sickness fund).

3. Invalidity, old-age and death pensions

Kommunen (the local district council).

4. Labour market supplementary pension

Arbejdsmarkedets Tillaegspension (Labour Market Supplementary Pension Board), Hillerød.

5. Occupational injuries and diseases

Direktoratet for ulykkesforsikringen (Directorate of Occupational Injuries Insurance), Copenhagen.

6. Death

Den stedlige anerkendte sygekasse (the local public sickness fund).

7. Unemployment

Arbejdsdirektoratet (Directorate of Labour), Copenhagen.

8. Family benefits

Kommunen (the local district council).

*France**I. Metropolitan area*

1. General scheme

- a) Insurance benefits for sickness, maternity, death (lump sum payment), occupational injuries and diseases (temporary incapacity): *Caisse primaire d'assurance maladie (Sickness Insurance Primary Fund)*.
- b) Invalidity pensions: *Caisse primaire d'assurance maladie (Sickness Insurance Primary Fund)*, except in the case of residence or temporary residence:
 - (i) in the Paris area: *Caisse régionale d'assurance maladie de Paris (Paris Regional Sickness Insurance Fund)*
 - (ii) in the Strasbourg area: *Caisse régionale d'assurance maladie de Strasbourg (Strasbourg Regional Sickness Insurance Fund)*.
- c) Old-age insurance benefits: the paying office, either: the *Regional Sickness Insurance Fund (old-age section)*; the *Strasbourg Regional Old-Age Insurance Fund*; or the *National Old-Age Insurance Fund for wage-earners, Paris*.
- d) Occupational injuries or diseases (permanent incapacity)
 - (i) Pension or increase of pension for risks subsequent to 1 January 1947: *Caisse primaire d'assurance maladie (Sickness Insurance Primary Fund)*
 - (ii) Pension for risks prior to 1 January 1947: the employer or the subrogated insurance body
 - (iii) Increase of pensions for risks prior to 1 January 1947: *Caisse des dépôts et consignations (Deposit and Consignment Office)*.
- e) Unemployment: *Direction départementale du travail et de la main-d'oeuvre (Departmental Directorate of Labour and Manpower)*.
- f) Family benefits: *Caisse d'allocations familiales (Family Allowances Fund)*.

2. Agricultural Scheme

- a) Insurance benefits for sickness, maternity, death (lump sum payment), invalidity, family benefits: *Caisse départementale de mutualité sociale agricole (Departmental Agricultural Mutual Assistance Fund)*.
- b) Old-age insurance benefits: *Caisse centrale de secours mutuels agricoles (Central Mutual Agricultural Assistance Fund)*.
- c) Pensions for occupational injuries or diseases: the employer or the subrogated insurance body.
- d) Unemployment: *Direction départementale du travail et de la main-d'oeuvre (Departmental Directorate of Labour and Manpower)*.

3. Mining scheme

- a) Benefits in case of sickness, maternity, death (grant), temporary incapacity following an occupational injury or disease: *Société de secours minière (Mine-workers' Welfare Society)*.

b) *Benefits for invalidity, old age: Caisse autonome nationale de sécurité sociale dans les mines (Independent National Social Security Fund for Mines), Paris.*

c) *Occupational injuries or diseases:*

(i) *For risks subsequent to 1 Januari 1947*

– *pensions*

– *increase of pension – Union régionale des sociétés de secours minières (Regional Union of Mine-workers' Welfare Societies)*

(ii) *Risks prior to 1 Januari 1947:*

– *pensions: the employer or the subrogated insurance body*

– *increase of pensions: La Caisse des dépôts et consignations (Deposit and Consignment Office).*

d) *Unemployment: Direction départementale du travail et de la main-d'oeuvre (Departmental Directorate of Labour and Manpower).*

4. *Seamen's scheme*

a) *sickness, maternity, industrial injury, survivor's pension for an invalid or victim of an industrial injury, death (grant):*

– *the section «Caisse générale de prévoyance des marins» (Seamen's General Welfare Fund) of the maritime affairs quarter.*

b) *Old age, death (pensions):*

– *the section «Caisse de retraites des marins» (Seamen's Retirement Fund) of the maritime affairs quarter, or*

– *the assigned agency in the member State where the beneficiary resides.*

c) *Unemployment:*

– *La Direction départementale du travail et de la main-d'oeuvre (Departmental Directorate of Labour and Manpower).*

d) *Family benefits:*

– *Caisse nationale d'allocations familiales des marins du commerce (National Family Allowances Fund for Merchant Seamen);*

– *Caisse nationale d'allocations familiales de la pêche maritime (National Sea-fisheries Family Allowances Fund).*

B. *Non-wage-earners in non-agricultural occupations*

a) *sickness – maternity – occupational injuries: the accredited body (friendly society or insurance company authorised by the National Fund and accredited by the Agricultural Mutual Assistance Fund).*

b) *Invalidity – old-age and survivors' benefit, death (lump sum payment):*

– *the local Caisse interprofessionnelle (interprofessional fund) or Caisse professionnelle de l'organisation autonome de l'assurance vieillesse des professions artisanales (professional fund of the independent organisation for the old-age insurance in trades and crafts);*

– *Caisse nationale des Barreaux français (National Fund of the French Bar).*

c) *Old age and survivors:*

Caisse interprofessionnelle locale (local interprofessional fund), or Caisse professionnelle de l'organisation autonome de l'assurance vieillesse des professions industrielles et commerciales (professional fund of the independent organisation for the old-age insurance of the industrial and commercial professions).

The professional section of the autonomous organisation of l'Assurance vieillesse des professions libérales (old-age insurance for the liberal professions).

d) *Family benefits:*

Caisse d'allocations familiales (the Family Allowances Fund).

C. *Non-wage-earners in agriculture*

a) *sickness – maternity – occupational injuries – invalidity: the local society or fund of the insurance body; L'Union départementale mutualiste (the Departmental Mutual Assistance Union); the departmental fund of the sickness insurance group for farmers, or the insurance company representing that group.*

b) *Old age and survivors, family benefits: Caisse départementale de mutualité sociale agricole (Departmental Fund of the Agricultural Mutual Assistance Association).*

II. *Overseas departments*

A. *Wage-earners subject to the following schemes:*

1. *general*
2. *agricultural*
3. *mining*

a) *all risks, apart from unemployment where assistance takes the form of work sites coming under the Direction départementale du travail et de la main-d'oeuvre (Departmental Directorate of Work and Manpower):*

– *Caisse générale de sécurité sociale (the General Social Security Fund)*

b) *Family benefits:*

– *Caisse départementale d'allocations familiales (Departmental Family Allowances Fund).*

4. *Seamen*

a) *invalidity or old-age pension: the section of the «Caisse générale de prévoyance des marins» (Seamen's General Welfare Fund) or the «Caisse de retraite des marins» (Seamen's Retirement Fund) of the district in which they are registered, according to the risk;*

b) family benefits: *Caisse départementale d'allocations familiales* (Departmental Family Allowances Fund).

B. Self-employed workers in non-agricultural occupations:

- a) sickness: *the competent body is being set up.*
- b) Invalidity – death : *the competent body is being set up.*
- c) Invalidity – death – old age and survivors: *Caisse autonome nationale de compensation de l'assurance vieillesse artisanale* (C.A.N.C.A.V.A.), (National Independent Compensation Fund for the trades and crafts old-age insurance scheme), Paris;
Caisse nationale des Barreaux français (National Fund for the French Bar), Paris.
- d) Old age and death: *Caisse interprofessionnelle d'assurance vieillesse des industriels et des commerçants d'Algérie et d'Outre-mer* (C.A.V.I.C.O.R.G.) (Interprofessional Old-Age Insurance Fund for industrialists and businessmen in Algeria and the overseas territories), Paris.
The professional section of each profession for the liberal professions.
- e) Family benefits: *Caisse départementale d'allocations familiales* (Departmental Family Allowances Fund).

C. Self-employed workers in agriculture

- a) sickness – maternity – old age: *Caisse générale de sécurité sociale* (General Social Security Fund), of the general scheme.
- b) Family benefits: *Caisse départementale d'allocations familiales* (Departmental Family Allowances Fund).

Germany

1. Sickness

- a) *In all cases (except for the application of Article 20, paragraph 2, of the Convention and of Article 17 of this Agreement):*
 - (i) *Allgemeine Ortskrankenkasse* (General Local Sickness Fund) competent for the place of residence or for the place of temporary residence of the beneficiary, or where there is no such institution;
 - (ii) *the Landwirtschaftliche Krankenkasse* (Rural Sickness Fund) competent for the place of residence or for the place of temporary residence of the beneficiary;
 - (iii) *as far as miners and their family members are concerned, Bundesknappschaft* (Federal Miners' Insurance Institution), Bochum.
- b) *For the purpose of the application of Article 20, paragraph 2, of the Convention and of Article 17 of this Agreement:*

- (i) *the institution with which the worker was last insured; where such institution does not exist or where the person concerned was last insured with a general local sickness fund, with a rural sickness fund or with the Federal Miners' Insurance Institution;*
- (ii) *the institution competent for the place of residence or for the place of temporary residence of the beneficiary within the meaning of sub-paragraph a.*

2. Occupational injuries and diseases

a) *For benefits in kind (with the exception of benefits granted within the framework of the medical services (Heilverfahren) provided by the Employers' Liability Association (Berufsgenossenschaften), including first examination by the doctor designated by such association, examinations by medical consultants, by nose, ear or eye specialists; provisions of artificial limbs and other appliances) as well as for benefits in cash (with the exception of pensions, nursing allowances and death grants):*

- (i) *the general local sickness fund competent for the place of residence or for the place of temporary residence of the beneficiary; where such institution does not exist;*
- (ii) *the Landwirtschaftliche Krankenkasse (Rural Sickness Fund) competent for the place of residence or for the place of temporary residence of the beneficiary;*
- (iii) *as far as miners and their family members are concerned: Bundesknappschaft (Federal Miners' Insurance Institution), Bochum.*

b) *For benefits in kind or benefits in cash, excluding those mentioned under sub-paragraph a, above, as well as for the purpose of the application of Article 68 of this Agreement: Hauptverband der gewerblichen Berufsgenossenschaften (Central Federation of Industrial Employers' Liability Associations), Bonn.*

3. Pensions

a) *Pension insurance for wage-earners*

- (i) *relations to the Netherlands: Landesversicherungsanstalt Westfalen (Regional Insurance Institution of Westphalia), Münster;*
- (ii) *relations to Belgium: Landesversicherungsanstalt Rheinprovinz (Regional Insurance Institution of the Province of Rhenania), Düsseldorf;*
- (iii) *relations to Italy: Landesversicherungsanstalt Schwaben (Regional Insurance Institution of Swabia), Augsburg;*
- (iv) *relations to France or Luxembourg: Landesversicherungsanstalt Rheinland-Pfalz (Regional Insurance Institution of Rhenania-Palatinate), Speyer;*
- (v) *relations to Austria: Landesversicherungsanstalt Oberbayern (Regional Insurance Institution of Upper Bavaria), München;*

- (vi) *relations to Switzerland: Landesversicherungsanstalt Baden (Regional Insurance Institution of Baden), Karlsruhe;*
- (vii) *relations to Denmark: Landesversicherungsanstalt Schleswig-Holstein (Regional Insurance Institution of Schleswig-Holstein), Lübeck;*
- (viii) *relations to the United Kingdom: Landesversicherungsanstalt Freie und Hansestadt Hamburg (Regional Insurance Institution of the Free and Hanseatic Town of Hamburg), Hamburg;*
- (ix) *relations to Turkey: Landesversicherungsanstalt Ober- und Mittelfranken (Regional Insurance Institution of Upper Franconia and Central Franconia), Bayreuth;*
- (x) *relations to another Contracting Party: Landesversicherungsanstalt Rheinprovinz (Regional Insurance Institution of the Province of Rhenania), Düsseldorf.*
 - b) Pension insurance for salaried employees: Bundesversicherungsanstalt für Angestellte (Federal Insurance Institution for Salaried Employees), Berlin.*
 - c) Miners' pension insurance: Bundesknappschaft (Federal Miners' Insurance Institution), Bochum.*

4. Unemployment and family benefits

The Arbeitsamt (Labour Office) competent for the place of residence of the beneficiary.

Greece

The agencies mentioned in Annex 2 of this Agreement.

Iceland

Agencies mentioned in Annex 2 of this Agreement.

Ireland

Agencies mentioned in Annex 2 of this Agreement.

Italy

1. Sickness – maternity – tuberculosis

A. Benefits in kind

- a) The local health units in the area in question;**
- b) Occupational injuries and diseases: the peripheral agencies of INAIL for prostheses and major appliances.**

B. Cash benefits

a) The National Social Insurance Institute – provincial agencies: for sickness – maternity – tuberculosis.

b) The National Institute for Occupational Injuries – provincial agencies: for occupational injury and disease pensions.

2. Invalidity, old age, death

See item (2) in Annex (2).

3. Death grant

See item (3) in Annex (2).

4. Unemployment

See item (4) in Annex (2).

5. Family benefits

See item (5) in Annex (2).

Luxembourg**1. Sickness – maternity**

a) Within the meaning of Articles 20, 21, 23 and Article 24, paragraphs 2, 4, 6 and 7, of the Convention: Caisse nationale d'assurance maladie des ouvriers (National Health Insurance Fund for Wage-earners), Luxembourg.

b) Within the meaning of Article 24, paragraph 1, of the Convention: the competent sickness fund for the partial Luxembourg pension as defined by Luxembourg legislation.

2. Invalidity – old age – death (pensions)

a) In respect to wage-earners: Etablissement d'assurance vieillesse-invalidité (Old-Age and Invalidity Insurance Institution), Luxembourg.

b) In respect to salaried employees and self-employed intellectual workers: Caisse de pension des employés privés (Private Employees Pension Fund), Luxembourg.

c) In respect to self-employed craftsmen and self-employed workers in industry or commerce: Caisse de pension des artisans, des commerçants et industriels (Craftsmen, Tradesmen and Industrialist's Pension Fund) Luxembourg.

d) In respect to self-employed agricultural workers: Caisse de pension agricole (Agricultural Pension Fund), Luxembourg.

3. Occupational injuries and diseases

a) In respect to agricultural workers or self-employed agricultural workers and the members of the latter's family: Association d'assurance contre les accidents, section agricole (Accident Insurance Association, agricultural section), Luxembourg.

b) In respect to all other cases concerning voluntary or compulsory insurance: Association d'assurance contre les accidents, section industrielle (Accident Insurance Association, industrial section), Luxembourg.

4. Unemployment

Administration de l'emploi (Employment Administration), Luxembourg.

5. Family benefits

National Family Benefits Fund.

Malta

The Department of Social Services

Netherlands

1. Sickness – maternity – occupational injuries and diseases

a) Benefits in kind:

(i) institutions in the place of permanent residence: one of the sickness funds in the place of residence, as chosen by the person concerned;

(ii) institutions in the place of temporary residence: Algemeen Nederlands Onderling Ziekenfonds (General Mutual Sickness Fund of the Netherlands), Utrecht.

b) Benefits in cash: Nieuwe Algemene Bedrijfsvereniging (New General Professional Association), Amsterdam.

2. Invalidity

a) When the person concerned is also entitled to benefits under the Netherlands legislation, quite apart from the application of the Convention: Bedrijfsvereniging (the competent Professional Association).

b) In all other cases: Nieuwe Algemene Bedrijfsvereniging (New General Professional Association), Amsterdam

3. Old age and death (pensions)

For the application of Article 45 of this Agreement: Sociale Verzekeringsbank (Social Insurance Bank), Amsterdam.

4. Unemployment

a) **Benefits from unemployment insurance: Nieuwe Algemene Bedrijfsvereniging (New General Professional Association), Amsterdam.**

b) **Benefits payable by the public authorities: the municipal administration of the place of permanent or temporary residence.**

5. Family allowances

Raad van Arbeid (the Labour Council) competent for the place of residence.

Norway

The local insurance offices (for all purposes apart from unemployment benefits); Unemployment insurance: the Country Labour Offices, the Labour Offices and the Seamen's Offices.

Portugal

1. Sickness, maternity and family benefits

The Regional Social Security Centre of the place of residence or temporary residence.

2. a) Invalidity, old-age and death benefits

The National Pensions Board, Lisbon

b) **Invalidity, old-age and death benefits under the special provident scheme for agricultural workers**

The Regional Social Security Centre of the locality where the "house of the people" covering the beneficiary's place of residence is situated.

3. Occupational injuries and diseases

The National Occupational Diseases Insurance Fund, Lisbon.

4. Unemployment benefits

a) Verification of fulfilment of conditions (e.g. entitlement, checking of situation, extension of periods of payment): The Employment Centre of the worker's place of residence.

b) Verification of situation regarding insurance contributions, procedure and payment of unemployment benefits, etc.: The Regional Social Security Centre of the workers' place of residence.

Spain

1. All schemes, except the special scheme for seamen and all branches except unemployment: Direcciones Provinciales del Instituto Nacional de la Seguridad Social (I.N.S.S.) (Provincial Directorates of the National Institute of Social Security).

2. Special scheme for seamen, all branches: Instituto Social de la Marina (I.S.M.) (Social Institute of the Navy).

3. Unemployment, except for seamen: Direcciones Provinciales del Instituto Nacional de Empleo (INEM) (Provincial Directorates of the National Institute of Employment).

Sweden

The agencies mentioned in Annex 2 of this Agreement.

Switzerland

1. Sickness – maternity

The recognised sickness fund appearing in a list which will be drawn up when the Convention is ratified.

2. Invalidity – old age – death (pensions)

Caisse suisse de compensation (Swiss Compensation Fund), Geneva.

3. Occupational injuries and diseases

The competent agency of the Swiss National Accidents Insurance Fund, according to the place of residence or temporary residence.

4. Unemployment

The competent Cantonal Unemployment Fund in the place of permanent or temporary residence.

5. *Family benefits*

The competent Cantonal Compensation Fund in the place of permanent or temporary residence.

Turkey

The regional Offices and agencies of the institutions mentioned in Annex 2.

United Kingdom

The competent authority as in Annex 1 of this Agreement.

ANNEX 4

(Article 3, paragraph 1, and Article 4, paragraph 4, of the Agreement)

The liaison bodies

Austria

1. Sickness – accidents and pensions

Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Central Association of Austrian Social Security Institutions), Vienna.

2. Unemployment

Bundesministerium für Arbeit und Soziales (Federal Ministry for Labour and Social Affairs), Vienna.

3. Family allowances

Bundesministerium für Umwelt, Jugend und Familie (Federal Ministry for Environment, Youth and Family), Vienna.

Belgium

A. Employed wage-earners

1. Sickness – maternity

a) as a general rule: Institut national d'assurance maladie-invalidité (National sickness and Invalidity Insurance Institution), Brussels;

b) for seamen: Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins (Welfare Fund for Seamen), Antwerp.

2. Invalidity

a) general invalidity: Institut national d'assurance maladie-invalidité (National Sickness and Invalidity Insurance Institution), Brussels.

b) special miners' invalidity: Fonds national de retraite des ouvriers-mineurs (National Retirement Fund for Mine Workers).

c) Seamen's invalidity: Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins (Welfare Fund for Seamen), Antwerp.

3. Old-age and death (pensions)

Office National des Pensions (National Pension Board), Brussels.

4. Occupational injuries and diseases

Ministry for Social Security

5. Death grants

Institut national d'assurance maladie-invalidité (National Sickness and Invalidity Insurance Institution), Brussels.

6. Unemployment

Office national de l'emploi (National Employment Board).

7. Family Allowances

Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés (National Office for Family Allowances for Wage earners), Brussels.

B. Self-Employed persons

1. Sickness – invalidity

Institut national d'assurance maladie-invalidité (National Sickness and Invalidity Insurance Institution), Brussels.

2. Old-age – death pensions

a) Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants (National Social Insurance Institute for Self-employed Workers) (for investigation of claims);

b) Office national des pensions (National Pension Board), Brussels: (for payment of benefit).

3. Family Allowances

Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants (National Social Insurance Institution for Self-employed Workers).

Cyprus

Director of Social Insurance at the Ministry of Labour and Social Insurances, Nicosia.

Denmark

1. *Sickness – maternity*

Direktoratet for sygekassevaesenet (Directorate of Sickness Insurance), Copenhagen.

2. *Invalidity, old-age and death pensions*

Socialministeriet (Ministry of Social Affairs), Copenhagen.

3. *Occupational injuries and diseases*

Direktoratet for ulykkesforsikringen (Directorate of Occupational Injuries Insurance), Copenhagen.

4. *Death*

Direktoratet for sygekassevaesenet (Directorate of Sickness Insurance), Copenhagen.

5. *Unemployment*

Arbejdsdirektoratet (Directorate of Labour), Copenhagen.

6. *Family benefits*

Socialministeriet (Ministry of Social Affairs), Copenhagen.

France

Centre de sécurité sociale des travailleurs migrants (Social Security Centre for Migrant Workers), Paris.

Germany

1. *Sickness*

Bundesverband der Ortskrankenkassen (Federal Association of Local Sickness Funds), Bonn-Bad Godesberg.

2. Occupational injuries and diseases

Hauptverband der gewerblichen Berufsgenossenschaften (Central Federation of Industrial Employers' Liability Associations), Bonn.

3. Pension insurance for wage-earners

a) for the purpose of the application of Article 3, paragraph 2, of this Agreement: *Verband Deutscher Rentenversicherungsträger (Federation of German Pension Insurance Institutions), Frankfurt/Main;*

b) In all other cases:

- (i) relations to the Netherlands: *Landesversicherungsanstalt Westfalen (Regional Insurance Institutions of Westphalia), Münster;*
- (ii) relations to Belgium: *Landesversicherungsanstalt Rheinprovinz (Regional Insurance Institute of the Province of Rhenania), Düsseldorf;*
- (iii) relations to Italy: *Landesversicherungsanstalt Schwaben (Regional Insurance Institute of Swabia), Augsburg;*
- (iv) relations to France or Luxembourg: *Landesversicherungsanstalt Rheinland-Pfalz (Regional Insurance Institution of Rhenania-Palatinate), Speyer;*
- (v) relations to Austria: *Landesversicherungsanstalt Oberbayern (Regional Insurance Institution of Upper Bavaria), München;*
- (vi) relations to Switzerland: *Landesversicherungsanstalt Baden (Regional Insurance Institution of Baden), Karlsruhe;*
- (vii) relations to Denmark: *Landesversicherungsanstalt Schleswig-Holstein (Regional Insurance Institution of Schleswig-Holstein), Lübeck;*
- (viii) relations to the United Kingdom: *Landesversicherungsanstalt Freie und Hansestadt Hamburg (Regional Insurance Institution of the Free and Hanseatic Town of Hamburg), Hamburg;*
- (ix) relations to Turkey: *Landesversicherungsanstalt Ober- und Mittelfranken (Regional Insurance Institution of Upper Franconia and Central Franconia), Bayreuth;*
- (x) relations to another Contracting Party: *Landesversicherungsanstalt Rheinprovinz (Regional Insurance Institution of the Province of Rhenania), Düsseldorf;*

4. Pension insurance for salaried employees

Bundesversicherungsanstalt für Angestellte (Federal Insurance Institutions for Salaried Employees), Berlin.

5. Miners' pension insurance

Bundesknappschaft (Federal Miners' Insurance Institution), Bochum.

6. *Supplementary pension insurance for iron and steel workers*

Landesversicherungsanstalt für das Saarland – Abteilung Hüttenknappschaftliche Zusatzversicherung (Regional Insurance Institution of the Saar – Department for Supplementary Pension Insurance for Iron and Steel Workers), Saarbrücken.

7. *Old-age pensions for farmers*

Gesamtverband der landwirtschaftlichen Alterskassen (Federation of Agricultural Old Age Pension Funds), Kassel.

8. *Unemployment and family benefits*

Hauptstelle der Bundesanstalt für Arbeit (Central Office of the Federal Institute for Labour), Nürnberg.

Greece

1. *Sickness – maternity – old-age – invalidity – survivors' (pensions)*

Social Security Institute (IKA) Athens.

2. *Unemployment benefits and family allowances*

Employment and Labour Service (OAED), Athens.

Iceland

Agency mentioned in Annex 1 of this Agreement.

Ireland

1. *Benefits in kind*

An Roinn Slainte, Baile Atha Cliath 1, (Department of Health, Dublin 1).

2. *Cash benefits*

An Roinn Leasa Shoisialaigh, Baile Atha Cliath 1 (Department of Social Welfare, Dublin 1).

Italy

1. Sickness – tuberculosis, maternity, occupational injuries:

A. Benefits in kind Ministry of Health, Rome

B. Cash Benefits

a) sickness, maternity, National Social Insurance Institute

- tuberculosis (INPS): General Directorate, Rome
 b) occupational injury and National Insurance Institute
 disease pensions for Occupational Injuries and Dis-
 eases (INAIL):
 General Directorate, Rome

2. Occupational injuries and diseases

The National Institution for Insurance against Occupational Injuries (I.N.A.I.L.), Rome

3. Invalidity, old age, death, tuberculosis, unemployment, family benefits

The National Social Security Institute (I.N.P.S.), Rome.

Luxembourg

For the application of Article 46 of this Agreement: the institutions responsible for the payment of similar benefits in the country of permanent residence (see Annex 2).

In all other cases: l'Inspection générale de la sécurité sociale (General Social Security Inspectorate), Luxembourg.

Malta

Department of Social Services.

Netherlands

1. Sickness – maternity – invalidity – occupational injuries and diseases

a) Benefits in kind: Ziekenfondsraad (Council of Sickness Funds), Amsterdam.

b) Benefits in cash: Nieuwe Algemene Bedrijfsvereniging (New General Professional Association), Amsterdam.

2. Old age – death (pensions)

Sociale Verzekeringsbank (Social Insurance Bank), Amsterdam.

Norway

National Insurance Institution (for all branches, apart from unemployment).

Unemployment: Directorate of Labour.

Portugal

Caixa Central de Segurança Social dos Trabalhadores Migrantes (Central Social Security Fund for Migrant Workers), Lisbon.

Spain

1. All Social Security schemes, except the scheme for seamen, and all contingencies, except non-contributory benefits and unemployment benefit: Instituto Nacional de la Seguridad Social (I.N.S.S.) (National Institute of Social Security) – Madrid.

2. Special scheme for seamen, all contingencies: Instituto Social de la Marina (I.S.M.) (Social Institute of the Navy) – Madrid.

3. Unemployment benefit, except for seamen: Instituto Nacional de Empleo (I.N.E.M.) (National Institute of Employment) – Madrid.

4. Non-contributory old-age and invalidity pensions: Instituto Nacional de Servicios Sociales (INSERSO) (National Institute of Social Services) – Madrid.

*Sweden**1. Unemployment*

Arbetsmarknadsstyrelsen (National Labour Market Board), Stockholm.

2. All other social security schemes

Riksförsäkringsverket (National Insurance Board), Stockholm.

*Switzerland**1. Sickness – maternity*

Office fédéral des assurances sociales (Federal Social Insurance Office), Berne.

2. Invalidity – old age – death (pensions)

Caisse suisse de compensation (Swiss Compensation Fund), Geneva.

3. Occupational injuries and diseases

Caisse nationale suisse d'assurance en cas d'accidents (Swiss National Accident Insurance Fund), Lucerne.

4. Unemployment

Office fédéral de l'industrie, des arts et des métiers et du travail, service de l'assurance chômage (Federal Office for Industry, the Arts and Crafts and Labour, Unemployment Insurance (Department), Berne.

5. *Family benefits*

Office fédéral des assurance sociales (Federal Social Insurance), Berne.

Turkey

The Institutions mentioned in Annex 2.

United Kingdom

The competent authority as in Annex 1 of this Agreement.

ANNEX 5

(Article 4, paragraph 5, Article 6, sub-paragraph (b), and Article 46, paragraph 2 of the Agreement)

Provisions of arrangements remaining in force

I. Provisions of multilateral arrangements

Arrangement for the application of the Agreement of 13 February 1961 on Social Security for Rhine Boatmen;

Arrangement for the application of the Convention on Social Security concluded on 15 September 1955 between Denmark, Finland, Iceland, Norway and Sweden;

Arrangement for the application of the European Convention of 9 July 1956 on Social Security for International Transport Workers.

II. Provisions of bilateral arrangements

Austria-Belgium

Arrangement of 1 December 1977 for the application of the Convention on Social Security of 4 April 1977.

Austria-France

Administrative Arrangement of 1 September 1972 for the application of the General Convention on Social Security of 28 May 1971.

Austria-Germany

Arrangement of 22 December 1966 for the application of the Convention on Social Security and First Supplementary Arrangement of 10 April 1969 and Second Supplementary Arrangement of 29 March 1974.

Arrangement of 30 January 1953 for the application of the Convention on Unemployment Insurance, as amended by the Arrangement of 31 October 1953.

Austria-Italy

Administrative Agreement of 21 January 1981 for the application of the Convention on Social Security of 21 January 1981.

Austria-Luxembourg

Arrangement of 4 May 1972 for the application of the Convention on Social Security, as amended or as will be amended.

Austria-Netherlands

Arrangement of 7 March 1974 for the application of the Convention on Social Security, as amended or as will be amended.

Austria-Spain

Arrangement, dated 8 April 1983, for the application of the Convention on Social Security between Spain and the Republic of Austria.

Austria-Sweden

Arrangement of 1 June 1976 for the application of the Convention on Social Security.

Austria-Switzerland

Arrangement of 1 October 1968 for the application of the Convention on Social Security and Supplementary Arrangement of 2 May 1974 for the application of the Supplementary Arrangement of 17 May 1973.

Austria-Turkey

Arrangement of 22 December 1982 for the application of the Convention on Social Security, as amended or as will be amended.

Austria-United Kingdom

Administrative Arrangement for the application of the Convention on Social Security of 18 June 1972.

Belgium-Austria

See Austria-Belgium.

Belgium-Greece

Administrative Arrangement of 4 May 1970 on methods of application of the General Convention on social security between Belgium and Greece of 1 April 1958 amended by the Convention of 27 September 1967.

Belgium-Portugal

Administrative Arrangement of 14 September 1970 concerning the application of the General Convention on Social Security in the wording of the Administrative Arrangement of 23 September 1976.

Belgium-Switzerland

Administrative Arrangement of 24 July 1953 for the application of the Convention of 17 June 1952 on Social Insurance.

Belgium-Turkey

Administrative Arrangement of 6 January 1969 for the application of the General Convention on Social Security of 4 July 1966.

Cyprus-United Kingdom

Arrangement for the application of the reciprocal Agreement on Social Security of 6 October 1969.

Denmark-Switzerland

Administrative Arrangement of 23 June 1955 for the application of the Convention on Social Security of 21 May 1954.

France-Austria

See Austria-France.

France-Greece

Administrative Arrangement of 15 May 1962 No. 1 concerning the application of the General Convention on Social Security concluded between Greece and France on 19 April 1958.

Administrative Arrangement of 15 May 1962 No. 2 concerning the application of the General Convention on Social Security (occupational injuries and diseases) concluded between Greece and France on 19 April 1958.

Administrative Arrangement of 15 May 1962 No. 3 concerning the application of the Supplementary General Convention on Social Security concluded between Greece and France on 19 April 1958.

Administrative Arrangement of 15 May 1962 No. 4 concerning the application for workers in mines, of the General Convention on Social Security concluded between Greece and France on 19 April 1958.

France-Portugal

*General Administrative Arrangement of 11 September 1972.
Supplementary Administrative Arrangement No. 1 of 30 March 1973.
Supplementary Administrative Arrangement No. 2 of 13 February 1976.
Supplementary Administrative Arrangement No. 3 of 9 December 1977.
Supplementary Administrative Arrangement No. 4 of 21 February 1980.*

Germany-Austria

See Austria-Germany.

Germany-Greece

Supplementary Agreement of 28 March 1962 for the application of and completing the Convention on Social Security of 25 April 1961.

Second Convention of 20 September 1974 amending the Convention of 25 April 1961 and the Supplementary Agreement of 28 March 1962.

Administrative Arrangement of 19 October 1962 on the Convention on Unemployment Insurance of 31 May 1961.

Second Administrative Agreement of 23 October 1972 on the Convention on Unemployment Insurance of 31 May 1961.

Germany-Portugal

Supplementary Agreement of 8 December 1966 to the Convention on Social Security of 6 November 1964 in the wording of the amended Convention of 30 September 1974.

Germany-Switzerland

Administrative Arrangement of 23 August 1967 for the application of the Convention on Social Security of 25 February 1964.

Germany-Turkey

Administrative Arrangement for the application of the Convention on Social Security of 30 April 1964 and the Convention of 29 May 1969 amending the Convention of 30 April 1964.

Greece-Belgium

See Belgium-Greece.

Greece-France

See France-Greece.

Greece-Germany

See Germany-Greece.

Greece-Netherlands

General Administrative Arrangements of 19 December 1967, for the application of the Convention between Greece and the Netherlands on Social Security of 13 September 1966.

Italy-Austria

See Austria-Italy.

Italy-Spain

Administrative Agreement of 30 October 1979 for the application of the Convention on Social Security of 30 October 1979.

Italy-Switzerland

Administrative Arrangement of 18 December 1963 for the application of the Convention on Social Security of 14 December 1962.

Additional Administrative Arrangement of 25 February 1974 for the application of the Codicil of 4 July 1969.

Administrative Arrangement of 30 January 1982 concerning the application of the Second Social Security Codicil of 2 April 1980 and the revision of the Administrative Arrangement of 18 December 1963.

Luxembourg-Austria

See Austria-Luxembourg.

Luxembourg-Portugal

General Administrative Arrangement of 20 October 1966, as modified by the Codicils of 5 June 1972 and 21 May 1979.

Administrative Arrangement of 21 May 1979 for the application to self-employed workers of the Convention on social security between Portugal and Luxembourg.

Luxembourg-Switzerland

Administrative Arrangement of 17 February 1970 for the application of the Convention on Social Security of 3 June 1967.

Malta-United Kingdom

Administrative Arrangement for the application of the Agreement on Social Security of 26 October 1956 and the Agreement on Social Security of 21 March 1958.

Netherlands-Austria

See Austria-Netherlands.

Netherlands-Greece

See Greece-Netherlands.

Netherlands-Portugal

Administrative Arrangement of 9 May 1980 for the application of Chapters 1, 5 and 6 of Title III of the Convention on Social Security of 19 July 1979.

Netherlands-Switzerland

Administrative Arrangement of 29 May 1970 for the application of the Convention on Social Security of 27 May 1970.

Netherlands-Turkey

The provisions of the Arrangement of 14 June 1967 for the application of Head III of the Convention on Social Security of 5 April 1966 as modified by the Convention of 4 September 1980.

Norway-Portugal

Administrative Arrangement of 15 December 1980 for the application of the Convention on Social Security of 5 June 1980.

Norway-United Kingdom

Administrative Arrangement for the application of the Convention on Social Security of 25 July 1957.

Portugal-Belgium

See Belgium-Portugal.

Portugal-France

See France-Portugal.

Portugal-Germany

See Germany-Portugal.

Portugal-Luxembourg

See Luxembourg-Portugal.

Portugal-Netherlands

See Netherlands-Portugal.

Portugal-Norway

See Norway-Portugal.

Portugal-Sweden

Administrative Arrangement of 25 October 1978.

Portugal-Switzerland

Administrative Arrangement of 24 September 1976 and Supplement to the Administrative Arrangement of 12 July 1979 for the application of the Convention on Social Security of 11 September 1975.

Portugal-United Kingdom

Administrative Arrangement for the application of the Convention on

Social Security and Annex to the Administrative Arrangement of 31 December 1981.

Spain-Austria

See Austria-Spain.

Spain-Italy

See Italy-Spain.

Sweden-Austria

See Austria-Sweden.

Sweden-Portugal

See Portugal-Sweden.

Switzerland-Austria

See Austria-Switzerland.

Switzerland-Belgium

See Belgium-Switzerland.

Switzerland-Denmark

See Denmark-Switzerland.

Switzerland-France

See France-Switzerland.

Switzerland-Germany

See Germany-Switzerland.

Switzerland-Italy

See Italy-Switzerland.

Switzerland-Luxembourg

See Luxembourg-Switzerland.

Switzerland-Netherlands

See Netherlands-Switzerland.

See Portugal-Switzerland.

Switzerland-Turkey

Administrative Arrangement of 14 June 1970 for the application of the Convention on Social Security of 1 May 1969.

Turkey-Austria

See Austria-Turkey.

Turkey-Belgium

See Belgium-Turkey.

Turkey-Germany

See Germany-Turkey.

Turkey-Netherlands

See Netherlands-Turkey.

Turkey-Switzerland

See Switzerland-Turkey.

Turkey-United Kingdom

Arrangement for the application of the Convention on Social Insurance of 9 September 1959.

United Kingdom-Austria

See Austria-United Kingdom.

United Kingdom-Cyprus

See Cyprus-United Kingdom.

United Kingdom-Malta

See United Kingdom-Malta.

United Kingdom-Norway

See Norway-United Kingdom.

United Kingdom-Portugal

See Portugal-United Kingdom.

United Kingdom-Turkey

See Turkey-United Kingdom.

ANNEX 6

(Article 4, paragraph 6, and Article 48, paragraph 1, of the Agreement)

Banking Institutions

Austria

Österreichische Nationalbank (National Bank of Austria), Vienna.

Cyprus

Central Bank of Cyprus, Nicosia.

Denmark

Danmarks Nationalbank (National Bank of Denmark), [Havnegade 5, 1058 Copenhagen K].

France

Banque de France (Bank of France), Paris.

Germany

Deutsche Bundesbank (Federal Bank of Germany), Frankfurt/Main.

Greece

Bank of Greece, Athens.

Iceland

Landsbanki Islands (National Bank of Iceland), Reykjavik.

Ireland

Bank Caennais na hÉireann, Baile Átha Cliath (The Central Bank of Ireland), Dublin.

Italy

Banca Nazionale del Lavoro, Rome.

Luxembourg

Caisse d'Épargne de l'Etat (State Savings Bank), Luxembourg.

Malta

Central Bank of Malta, Valletta.

Norway

Bank of Norway, Oslo.

Portugal

Banco de Portugal, Lisbon.

Spain

Banco Exterior de España (External Bank of Spain), Madrid.

Sweden

Sveriges Riksbank, (Bank of Sweden) Box 2119, 103 13 Stockholm 2.

Switzerland

Banque nationale Suisse, Berne.

Turkey

Central Bank of the Republic of Turkey, Ankara.

United Kingdom

Bank of England, London.

ANNEX 7

(Article 4, paragraph 7, of the Agreement)

Institutions designated by the competent authorities of the Contracting Parties

Austria

1. For the application of Article 7, paragraph 1, of this Agreement:

- a) the competent Austrian institution according to the nature of the occupation last exercised;
- b) where the nature of the occupation last exercised cannot be determined: Pensionsversicherungsanstalt der Arbeiter (Workers' Pension Insurance Office), Vienna.

2. For the application of Article 12, paragraph 1, of this Agreement:

- a) the competent institution for sickness insurance;
- b) for persons not covered by sickness insurance: the competent institution for accident insurance.

3. For the application of Article 14, paragraphs 2 and 3, of this Agreement: the competent institutions for sickness insurance.

4. For the application of Article 22, paragraph 1, of this Agreement:

Gebietskrankenkasse (Regional Fund for Sickness Insurance) competent for permanent or temporary place of residence.

5. For the application of Article 34 of this Agreement:
Gebietskrankenkasse (Regional Fund for Sickness Insurance) within whose area of competence the members of the family reside.

6. For the application of Article 57, paragraph 1, of this Agreement:

Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Central Association of the Austrian Social Insurance Institutions), Vienna.

7. For the application of Article 63 of this Agreement:
Gebietskrankenkasse (Regional Fund for Sickness Insurance) within whose area of competence the members of the family reside.

8. For the application of Article 72, paragraph 2, of this Agreement:

Gebietskrankenkasse (Regional Fund for Sickness Insurance) with which the person concerned was insured in his last employment.

9. For the application of the second sentence of Article 73, paragraph 2, second sentence of this Agreement:

the Arbeitsamt (Employment Office) of the district where the new place of residence or temporary residence of the unemployed worker is situated.

10. For the application of Articles 76 and 77 of this Agreement:

a) the Arbeitsamt (Employment Office) from which the worker last received benefit in Austria;

b) where the worker did not receive benefit in Austria: the Arbeitsamt (Employment Office) in the district in which the last place of employment in Austria is situated.

11. For the application of Article 78, paragraph 2, of this Agreement:

Gebietskrankenkasse (Regional Fund for Sickness Insurance) in the district in which the occupation concerned was exercised.

12. For the application of Article 83, paragraph 1, of this Agreement:

the Arbeitsamt (Employment Office) from which the employed person receives benefit.

13. For the application of Article 84 of this Agreement:

Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Central Association of the Austrian Social Insurance Institutions), Vienna, when the local competent institution is not known.

14. For the application of Article 87, paragraph 2, of this Agreement:

Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Central Association of the Austrian Social Insurance Institutions), Vienna, it being understood that the refund of expenses for benefits in kind shall be effected from contributions to sickness insurance of the pensioners, paid by the pension insurance institutions to the said Central Association.

Belgium

1. For the application of Article 15, paragraph 1, sub-paragraph a.i. and ii., of the Convention and Article 12 and Article 14, paragraph 1, of this Agreement:

Office national de sécurité sociale (National Social Security Office), Brussels.

2. For the application of Article 15, paragraph 2, sub-paragraph a., of the Convention and Article 12 of this Agreement:

Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins (Welfare Fund for Seamen), Antwerp.

3. For the application of Article 22, paragraph 1, and Article 87, paragraph 2, of this Agreement:

Institut national d'assurance maladie-invalidité (National Sickness and Invalidity Insurance Institution), Brussels.

4. For the application of Article 72, paragraph 2, Article 73, paragraph 2, Article 76, Article 77, Article 78, paragraph 2, and Article 83, paragraph 1, of this Agreement:

a) as a general rule: Office national de l'emploi (National Employment Office), Brussels;

b) for seamen: Pool des marins de la marine marchande (Merchant Navy Seamen's Pool), Antwerp.

5. For the application of Article 84 of this Agreement:

a) Special mine-workers' invalidity: Fond national de retraite des ouvriers mineurs (National Pension Fund for Mine-workers), Brussels;

b) Old age – death (pensions): Office national des pensions (National Pensions Bureau), Brussels.

Cyprus

Department of Social Insurance of the Ministry of Labour and Social Insurance.

Denmark

1. For the application of Article 12, paragraph 1, of this Agreement: Socialministeriet (Ministry of Social Affairs), Copenhagen.

2. For the application of Article 14, paragraphs 2 and 3, of this Agreement: Socialministeriet (Ministry of Social Affairs), Copenhagen.

3. For the application of Article 22, paragraph 1, of this Agreement: the local Social Security Office.

4. For the application of Article 34 of this Agreement: Socialministeriet (Ministry of Social Affairs), Copenhagen.

5. For the application of Article 57, paragraph 1, of this Agreement: the local Social Security Office.

6. For the application of Article 63, paragraph 1, of this Agreement: the local Social Security Office.

7. For the application of Article 72, paragraph 2, of this Agreement: the local Social Security Office.

8. For the application of Article 73, paragraph 2, of this Agreement: Arbejdsdirektoratet (Directorate of Labour), Copenhagen.

9. For the application of Article 76 of this Agreement: the local Social Security Office.

10. For the application of Article 77 of this Agreement: Socialministeriet (Ministry of Social Affairs), Copenhagen.

11. For the application of Article 78, paragraph 2, of this Agreement: the local Social Security Office.

12. For the application of Article 83, paragraph 1, of this Agreement: the local Social Security Office.

13. For the application of Article 84 of this Agreement: the local Social Security Office.

14. For the application of Article 87, paragraph 2 of this Agreement: Direktoratet for Sygekassevaesenet (Directorate of Sickness Insurance), Copenhagen.

France

1. For the application of Article 7, paragraph 1, of this Agreement: Regional Directorate of Social Security.

2. For the application of Article 12, paragraph 1, Article 57, paragraph 1, Article 63, paragraph 1, Article 76, Article 77 and Article 87, paragraph 2, of this Agreement:

(i) for the wage-earners in France:

general scheme: Sickness Insurance Primary Fund.

scheme for agricultural workers: Departmental Social Insurance Mutual Fund.

scheme for miners: Mine-workers' Welfare Society.

scheme for seamen: the section "Seamen's General Welfare Fund"

(ii) for the wage-earners in overseas departments:

general scheme, scheme for agricultural workers and scheme for miners: General Social Security Fund.

scheme for seamen: the section "Seamen's General Welfare Fund"

3. For the application of Article 12, paragraph 2, of this Agreement: for wage-earners in France and in overseas departments:

general scheme and scheme for miners: Regional Directorate of Social Security.

scheme for agricultural workers: Inspectorate Division for Social Law in Agriculture.

scheme for seamen: General Secretariat for Merchant Seamen, Directorate of the National Establishment for Seamen's Invalidity, sub-Directorate "Social Security for Seamen and their Families", Paris.

4. For the application of Article 14, paragraphs 2 and 3, of this Agreement: Central Sickness Insurance Primary Fund of the Paris region.

5. For the application of Article 22 and Article 34 of this Agreement:

a) (i) for wage-earners in France:

general scheme: Sickness Insurance Primary Fund;

scheme for agricultural workers: Department Social Insurance Mutual Fund;

scheme for mine-workers: Mine-workers' Welfare Society;

scheme for seamen: the section "Seamen's General Welfare Fund"

(ii) *for wage-earners in overseas departments:*

general scheme, scheme for agricultural workers and scheme for miners: General Social Security Fund;

scheme for seamen: the section "Seamen's General Welfare Fund"

b) (i) *for workers other than wage-earners, in France:*

workers in non-agricultural occupations: Regional Mutual Insurance Fund for non-wage-earners in non-agricultural occupations;

workers in agricultural occupations: Departmental Fund of the Agricultural Mutual Assistance Association.

(ii) *for workers other than wage-earners, in overseas departments:*

workers in non-agricultural occupations: institution is being created;

workers in agricultural occupations: General Social Security Fund.

6. *For the application of Article 72, paragraph 2, and Article 73, paragraph 2, of this Agreement:*

Departmental Directorate of Labour and Manpower.

7. *For the application of Article 78, paragraph 2, and Article 83, paragraph 1, of this Agreement:*

a) (i) *for wage-earners in France:*

general scheme: Family Allowances Fund;

scheme for agricultural workers: Departmental Fund of the Agricultural Mutual Assistance Association;

scheme for miners: Regional Union of Mine-workers' Welfare Societies;

scheme for seamen: National Family Allowances Fund for Merchant Seamen, or National Sea-fisheries Family Allowances Fund.

(ii) *for all wage-earners' schemes in overseas departments:*

Family Allowances Fund.

b) (i) *for workers other than wage-earners, in France:*

workers other than wage-earners in non-agricultural occupations: Family Allowances Fund.

workers other than wage-earners in agricultural occupations: Departmental fund of the Agricultural Mutual Assistance Association.

(ii) *for workers other than wage-earners, in overseas departments:*

workers other than wage-earners in non-agricultural or in agricultural occupations: Family Allowances Fund.

8. *For the application of Article 84 of this Agreement: the regional Director of Social Security.*

Germany

1. *For the application of Article 7, paragraph 1, of this Agreement:*
 - a) *depending on the nature of the last occupation exercised:*
 - (i) *the competent local institution for wage-earner's pension insurance or*
 - (ii) *Bundesversicherungsanstalt für Angestellte (Federal Insurance Institution for Salaried Employees), Berlin;*
 - b) *where it is impossible to determine the nature of the last occupation exercised: the competent local institution for wage-earners' pension insurance.*
2. *For the application of Article 12, paragraph, 1 of this Agreement:*
 - a) *the responsible sickness insurance institution;*
 - b) *where the person concerned is not covered by sickness insurance: the institution responsible for collecting the pension insurance contributions from the employer;*
 - c) *in all other cases: the competent accident insurance institution.*
3. *For the application of Article 14, paragraphs 2 and 3, of this Agreement:*
 - a) *the institution competent for the application of sickness insurance;*
 - b) *where sickness insurance is not compulsory for the occupation: the institution to which the pension insurance contributions are paid;*
 - c) *in all other cases: the competent accident insurance institution.*
4. *For the application of Article 22, paragraph 1, of this Agreement:*
 - a) *Allgemeine Ortskrankenkasse (General Local Sickness Fund) for the place of residence of the person concerned;*
 - b) *where such an institution does not exist: Landwirtschaftliche Krankenkasse (Rural Sickness Fund) for the place of residence of the person concerned;*
 - c) *in the case of miners and members of their family: Bundesknappschaft (Federal Miners' Insurance Institution), Bochum.*
5. *For the application of Article 72, paragraph 2, Article 76, and Article 78, paragraph 2, of this Agreement:*
 - a) *the Employment Office which last paid benefits to the worker in Germany; or*
 - b) *where the worker did not receive benefits in Germany: the Employment Office in the district in which the worker was last employed in federal territory.*

6. For the application of Article 73, paragraph 2, of this Agreement: the Employment Office in the district in which the unemployed person's new place of residence or temporary residence is situated.

7. For the application of Article 83 of this Agreement: the Employment Office which pays benefits to the unemployed person.

8. For the application of Article 84 of this Agreement, where unemployment benefit or family allowances were wrongly paid: the competent Employment Office of the place of residence of the person to whom the unemployment benefits or family allowances were wrongly paid.

9. For the application of Article 87, paragraph 2, of this Agreement:

a) For the refund of benefits in kind granted to workers not entitled thereto on presentation of the statement mentioned in Article 20, paragraph 2, of this Agreement: Bundesverband der Ortskrankenkasse (Federal Association of Local Sickness Funds), Bonn - Bad Godesberg.

b) For the refund of benefits in kind granted to workers not entitled thereto on presentation of the statement mentioned in Article 55, paragraph 2, of this Agreement:

- (i) where, to acquire entitlement, the competent institution would have been a sickness insurance institution: Bundesverband der Ortskrankenkassen (Federal Association of Local Sickness Fund);
- (ii) in all other cases: Hauptverband der gewerblichen Berufsgenossenschaften (Central Federation of Industrial Employers' Liability Associations), Bonn.

Greece

Institutions mentioned in Annex 2 of the Agreement.

Iceland

The insurance administrations.

Ireland

Agencies mentioned in Annex 2 of this Agreement.

Italy

1. For the application of Article 7, paragraph 1, of this Agreement: Minister of Labour and Social Insurance, Rome.

2. For the application of Article 12, paragraph 1, Article 14, paragraphs 2 and 3, Article 20, paragraph 1 and Article 34, paragraph 1 of the Agreement, the local health units in the area in question.

3. For the application of Article 57, paragraph 1, of this Agreement: the provincial offices of the National Insurance Institute for occupational injuries and diseases (I.N.A.I.L.).

4. For the application of Article 63, paragraph 1, of the Agreement, the local health units in the area in question.

5. For the application of Article 72, paragraph 2, Article 73, paragraph 2, Article 76, Article 77, Article 78, paragraph 2, and Article 83, paragraph 1, of this Agreement: as a general rule: the provincial offices of the National Social Insurance Institute (I.N.P.S.).

6. For the application of Article 84 of this Agreement: the institutions mentioned in Annex 3.

7. For the application of Article 87, paragraph 2, of the Agreement:

- sickness, maternity, tuberculosis Ministry of Health - Rome
- occupational injuries and diseases National Insurance Institute for occupational injuries and diseases (I.N.A.I.L.) - Rome

Luxembourg

1. For the application of Article 7, paragraph 1, of this Agreement: Caisse de pensions des employés privés (Private Employees Pension Fund), Luxembourg.

2. For the application of Article 12, paragraph 1, of this Agreement: Inspection générale de la Sécurité sociale (General Inspectorate of Social Security), Luxembourg.

3. For the application of Article 14, paragraph 2 and 3, of this Agreement: Inspection générale de la Sécurité sociale (General Inspectorate of Social Security), Luxembourg.

4. For the application of Article 34, paragraph 1, of this Agreement: Caisse nationale d'assurance maladie des ouvriers (National Wage-Earner's Sickness Insurance Fund), Luxembourg.

5. For the application of Article 57, paragraph 1, of this Agreement: Association d'assurance contre les accidents, section industrielle (Accidents Insurance Association, industrial section), Luxembourg.

6. For the application of Article 63 of this Agreement: Caisse nationale d'assurance maladie des ouvriers (National Wage-Earner's Sickness Insurance Fund), Luxembourg.

7. For the application of Article 72, paragraph 2, of this Agreement: Administration de l'emploi (Employment Administration), Luxembourg.

8. For the application of Article 73, paragraph 2, of this Agreement: Administration de l'emploi (Employment Administration), Luxembourg.

9. For the application of Article 76 of this Agreement: Administration de l'emploi (Employment Administration), Luxembourg.

10. For the application of Article 77 of this Agreement: Caisse nationale d'assurance maladie des ouvriers (National Wage-Earners' Sickness Insurance Fund), Luxembourg.

11. For the application of Article 78, paragraph 2, of this Agreement: the sickness fund with which the person concerned was last insured.

12. For the application of Article 83, paragraph 1, of this Agreement: Administration de l'emploi (Employment Administration), Luxembourg.

13. For the application of Article 84 of this Agreement: the institution of the place of residence mentioned in Annex 3.

14. For the application of Article 87, paragraph 2, of this Agreement: the competent sickness fund depending on the occupation.

Malta

Department of Social Services.

Netherlands

1. For the application of Article 7, paragraph 1, Article 12, paragraph 1, and Article 14, paragraphs 2 and 3, of this Agreement: Sociale Verzekeringsraad (Council of Social Insurance), Zoetermeer.

2. For the application of Article 57, paragraph 1, and Article 87, paragraph 2, of this Agreement: Ziekenfondsraad (Council of the Sickness Fund), Amstelveen.

3. For the application of Article 72, paragraph 2, Article 73, paragraph 2, and Article 76, of this Agreement: Nieuwe Algemene Bedrijfsvereniging (New General Professional Association), Amsterdam.

Norway

Local Insurance Offices

Portugal

1. For the application of Article 7, paragraph 1 of the Agreement: Minister of Social Affairs, Lisbon.

2. For the application of Article 12, paragraph 1 of the Agreement: The Regional Social Security Centre to which the seconded worker is affiliated.

3. For the application of Article 14, paragraphs 2 and 3 of the Agreement: The Central Social Security Board for Migrant Workers, Lisbon.

4. For the application of Article 34 of the Agreement: The Administrative Authorities of the place of residence of the members of the family.

5. For the application of Article 57, paragraph 1 of the Agreement: The National Occupational Diseases Insurance Fund, Lisbon.

6. For the application of Article 63, paragraph 1 of the Agreement: The Administrative Authorities of the place of residence of the members of the family.

7. For the application of Article 72, paragraph 2 of the Agreement: The Regional Social Security Centre to which the unemployed person was last affiliated.

8. For the application of Article 73, paragraph 2 of the Agreement: The Regional Social Security Centre of the unemployed person's place of residence.

9. For the application of Article 76 of the Agreement: The Regional Social Security Centre to which the unemployed person was last affiliated.

10. For the application of Article 77 of the Agreement: The Administrative Authorities of the place of residence of the members of the family.

11. For the application of Article 78, paragraph 2 of the Agreement: The Regional Social Security Centre to which the worker was last affiliated.

12. For the application of Article 83, paragraph 1 of the Agreement: The Regional Social Security Centre from which the unemployed person is receiving benefits.

13. For the application of Article 84 of the Agreement: The Regional Social Security Centre of the area in which the beneficiary resides.

14. For the application of Article 87, paragraph 2 of the Agreement: The National Occupational Diseases Insurance Fund, Lisbon.

Spain

Institutions designated by the competent authorities of the Contracting Parties:

1. For the application of the provisions of Articles 34; 63; 78.2; 84 and 87, for all workers except seamen: Instituto Nacional de la Seguridad Social (I.N.S.S.) (National Institute of Social Security).

2. For the application of the provisions of Articles 7.1 (special convention for seamen), 12.1; 34; 63; 72.2; 73.2; 76; 77 and 78.2, in respect of seamen: Instituto Social de la Marina (I.S.M.) (Social Institute of the Navy).

3. For the application of the provisions of Articles 7.1; 12.1; 14.2 and 3, for all workers except seamen: Tesorería General de la Seguridad Social (General Social Security Treasury).

4. For the application of the provisions of Articles 72.2; 73.2; 76; 77; 83.1 and 87, with regard to unemployment for all workers except seamen: Instituto Nacional de Empleo (INEM) (National Institute of Employment).

Sweden

1. For the application of Article 12, paragraph 1, Article 14, paragraphs 2 and 3, Article 34, Article 57, paragraph 1, Article 63, and Article 78, paragraph 2, and Article 87, paragraph 2, of this Agreement: Riksförsäkringsverket (National Social Insurance Board), Stockholm.

2. For the application of Article 72, paragraph 2, Article 73, paragraph 2, Article 76, Article 77, and Article 83, paragraph 1, of this Agreement: Arbetsmarknadsstyrelsen (National Labour Market Board), Stockholm.

3. For the application of Article 84 of this Agreement:

a) Unemployment: Arbetsmarknadsstyrelsen (National Labour Market Board), Stockholm.

b) All other social security schemes: Riksförsäkringsverket (National Social Insurance Board), Stockholm.

Switzerland

1. For the application of Article 12, paragraph 1, of this Agreement:

a) the recognised sickness fund will appear on a list to be drawn up at the time of ratification of the Convention;

b) the Old-Age, Survivors' and Disablement Insurance Fund with which the person concerned is insured;

c) the district office of the Swiss National Accident Insurance Fund with which the person concerned is insured.

2. For the application of Article 14, paragraphs 2 and 3, of this Agreement: Federal Old-Age, Survivors' and Disablement Insurance Fund, Berne.

3. *For the application of Articles 34, 63 and 77 of this Agreement: the competent local authority of the place of residence of members of the family.*

4. *For the application of Article 57, paragraph 1, of this Agreement: the Swiss National Accident Insurance Fund, Lucerne.*

5. *For the application of Article 72, paragraph 2, Article 73, paragraph 2, and Article 76, of this Agreement: the institution to be named at the time of ratification of the Convention.*

6. *For the application of Article 78, paragraph 2, and Article 87, paragraph 2, of this Agreement: the institution to be named at the time of ratification of the Convention.*

Turkey

The institutions mentioned in Annex 2.

United Kingdom

The competent authorities mentioned in Annex 1 to this Agreement.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1976, 158.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1977, 35 en *Trb.* 1987, 14.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1976, 54, *Trb.* 1977, 35, *Trb.* 1983, 135 en *Trb.* 1987, 14.
Behalve de aldaar genoemde Staten heeft nog de volgende Staat in overeenstemming met artikel 75, eerste lid, van het Verdrag en met artikel 94, derde lid, van het Aanvullend Akkoord een akte van bekrachtiging nedergelegd bij de Secretaris-Generaal van de Raad van Europa:

Italië 11 januari 1990

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1977, 35, *Trb.* 1983, 135 en *Trb.* 1987, 14.

H. TOEPASSELIJKVERKLARING

Zie *Trb.* 1987, 14.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1976, 54 en 158, *Trb.* 1977, 35, *Trb.* 1983, 135 en *Trb.* 1987, 14.

Voor het op 28 juni 1919 te Versailles tot stand gekomen Statuut van de Internationale Arbeidsorganisatie zie ook *Trb.* 1987, 53.

Voor het op 5 mei 1949 te Londen tot stand gekomen Statuut van de Raad van Europa zie ook , laatstelijk, *Trb.* 1996, 117.

Voor het op 28 juli 1951 te Genève tot stand gekomen Verdrag betreffende de status van vluchtelingen zie ook *Trb.* 1995, 136.

Voor het op 28 september 1954 te New York tot stand gekomen Verdrag betreffende de status van staatlozen zie ook *Trb.* 1995, 137.

Voor het op 25 maart 1957 te Rome tot stand gekomen Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1995, 76.

Voor het op 18 oktober 1961 te Turijn tot stand gekomen Europees Sociaal Handvest zie ook *Trb.* 1995, 233.

Voor de op 16 april 1964 te Straatsburg tot stand gekomen Europese Code inzake sociale zekerheid zie ook *Trb.* 1983, 76.

Voor het op 31 januari 1967 te New York tot stand gekomen Protocol betreffende de status van vluchtelingen zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1995, 138.

Uitgegeven de *zevenentwintigste* juli 1996.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

H. A. F. M. O. VAN MIERLO